

Insolvency Bulletin

Bulletin sur l'insolvabilité

Issued by the Office of the
Superintendent of Bankruptcy

Publié par le Bureau du
Surintendant des faillites

February 1983 Vol. 3 No. 2

Février 1983 vol. 3 n° 2

Canada

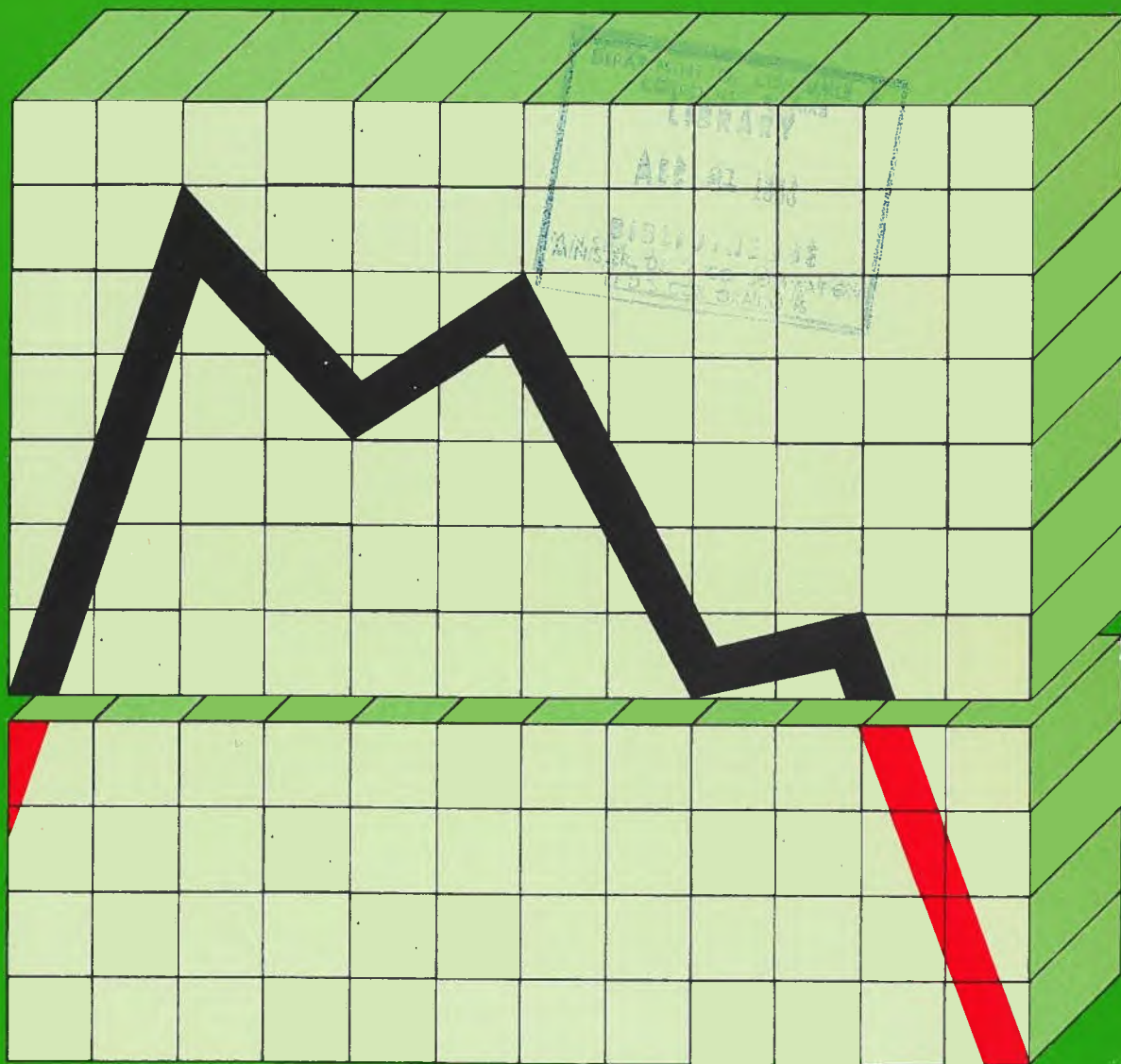


Table of Contents

Schéma du contenu

BANKRUPTCY AND INSOLVENCY

FAILLITE ET INSOLVABILITÉ

| | |
|---|-----|
| Recent Developments in the Law by Anthony F. Sheppard (Professor) (cont'd) | 3 |
| Information Statement - Guidelines - Payments required from Income | 11 |
| Address of Offices where Bankruptcy Proceedings are Filed..... | 14 |
| Index of Bankruptcy Proceedings | 15 |
| Bankruptcy Proceedings filed during the month of January | 16 |
| Statistics | 93 |
| Trustee Licences issued during the month of January | 102 |
| Annual Statistical Summary - 1982 | 103 |

| | |
|---|-----|
| Facteurs d'évolution récente en droit de la faillite par Anthony F. Sheppard (professeur) (suite)..... | 3 |
| Circulaire d'information - Directives - Versements exigés à même le revenu..... | 11 |
| Adresse des bureaux où les procédures de faillites sont déposées..... | 14 |
| Index des procédures de faillites | 15 |
| Procédures de faillites déposées au cours du mois de janvier .. | 16 |
| Statistiques | 93 |
| Licences de syndics émises au cours du mois de janvier | 102 |
| Sommaire des statistiques annuelles - 1982 | 103 |



The following article was prepared by Professor Anthony Sheppard, Faculty of Law, University of British Columbia, Vancouver, B.C. Due to its length, the article will be published in two installments of which the following is the last.

This Paper was first prepared for the seminar materials, *Bankruptcy Today*, published by The Continuing Legal Education Society of British Columbia, September 1982 and is herein reproduced with the kind permission of the publisher.

Recent Developments in the Law (cont'd)

C. Conflicts of Interest affecting Receivers and Trustees in Bankruptcy

It is an inflexible rule of a Court of Equity that a person in a fiduciary position... is not, unless otherwise expressly provided, entitled to make a profit; he is not allowed to put himself in a position where his interest and duty conflict.⁶⁹

This statement of the rule against conflicts of duty and interest has three elements and is applicable to anyone who is in a fiduciary position. First, it prevents a fiduciary from profiting from a position of trust, that is, from misusing the position to advance his own interests.⁷⁰ Second, it prevents a fiduciary from allowing any personal interest to sway him from the proper performance of duty.⁷¹

A third element of the rule is that to ensure undivided loyalty, the Court of Equity prohibits a fiduciary from serving two "masters" in the same matter of transaction unless he obtains the informed consent of both "masters".⁷² Even with the consent of both masters, a person must not act in two or more fiduciary relationships which create an *actual conflict* between duties owed in each relationship.

If a fiduciary infringes any of these rules, the court may (a) set aside a transaction by the fiduciary, (b) make the fiduciary personally liable for any damage suffered by a person to whom the duty was owed; and (c) deprive the fiduciary of any remuneration to which he would otherwise have been entitled.⁷³ If the fiduciary was appointed by the court, the court may remove him from the position. Needless to say, receivers, and receiver-managers (whether privately or court appointed); corporate liquidators;⁷⁴ trustees under trust indentures;⁷⁵ and trustees in bankruptcy discharge their offices as fiduciaries.

The high standard of conduct is expected of fiduciaries in order to protect from harm the people for whom the fiduciary acts. We will now attempt to define the scope of the duties owed by court-appointed receivers, privately appointed receivers and trustees in bankruptcy.

69. Finn, *Fiduciary Obligations* (1977, Law Book Co.), para. 464, p. 200.

70. *Ibid.*

71. *Id.*, at para. 580, p. 252.

72. *Id.*, at para. 584, p. 254.

73. *Company Act*, R.S.B.C. 1979, c. 59, s. 314(h).

74. *Op. cit.*, s. 98.

75. *Law and Equity Act*, R.S.B.C. 1979, c. 224, s. 36; *Rules of Court*, 1977, Rule 47.

L'article qui suit a été préparé par M. Anthony Sheppard, Professeur de Droit, Faculté de Droit, l'Université de la Colombie Britannique, Vancouver, C.B. A cause de la longueur de cet article, nous avons décidé de le publier en deux parties et ceci en est la dernière.

Cet article fut préparé pour le colloque *Bankruptcy Today*, publié par The Continuing Legal Education Society of British Columbia, septembre 1982 et est reproduit ici avec la permission de l'auteur.

Facteurs d'évolution récente en droit de la faillite (suite)

C. Séquestres et syndics de faillite en situation de conflit d'intérêts

(TRADUCTION)

"C'est une règle stricte dégagée par les tribunaux d'équité selon laquelle une personne assumant une fonction fiduciaire... n'a pas, à moins d'une stipulation expresse au contraire, le droit de réaliser un profit; elle ne peut se mettre dans une position où son devoir entrerait en conflit avec son intérêt."⁶⁹

Cette règle relative aux conflits entre le devoir et l'intérêt comporte trois éléments et s'applique à toute personne occupant une fonction fiduciaire. En premier lieu, elle prévoit qu'un fiduciaire ne peut tirer profit de sa position, en ce sens qu'il ne saurait l'utiliser à son avantage.⁷⁰ En deuxième lieu, elle prévoit qu'un fiduciaire ne peut permettre à ses intérêts personnels de le détourner de l'exécution de son devoir.⁷¹

En outre, la règle crée une obligation de loyauté puisque la cour d'équité interdit au fiduciaire de servir deux maîtres dans une situation ou transaction donnée à moins d'obtenir au préalable le consentement éclairé de ceux-ci.⁷² Et, même avec le consentement des deux maîtres, nul ne doit agir comme fiduciaire dans des affaires distinctes qui, chacune par rapport aux autres, mettraient le fiduciaire en *situation réelle de conflit d'intérêts*.

Si le fiduciaire transgresse l'une de ces règles, la cour peut a) annuler une transaction du fiduciaire; b) rendre le fiduciaire personnellement responsable du dommage subi par une personne dont il devait servir les intérêts; et c) retirer au fiduciaire le droit de recevoir la rémunération à laquelle il aurait eu droit.⁷³ Si le syndic a été désigné par la cour, celle-ci peut le révoquer. Rappelons enfin que les séquestres et les séquestres-gérants (désignés ou non par la Cour), les liquidateurs de compagnies,⁷⁴ les fiduciaires nommés par acte de fiducie⁷⁵ et les syndics de faillite s'acquittent de leur charge en tant que fiduciaires.

Une conduite irréprochable est exigée des fiduciaires afin de protéger contre tout préjudice ceux pour le compte de qui le fiduciaire agit. Nous tenterons maintenant de préciser l'étendue des devoirs des séquestres-gérants désignés par la cour ou autrement et des syndics de faillite.

69. Finn, *Fiduciary Obligations* (1977, Law Book Co.), par. 464, p. 200.

70. Au même endroit.

71. Au même endroit, par. 580, p. 252.

72. Au même endroit, par. 584, p. 254.

73. *Company Act*, R.S.B.C. 1979, c. 59, par. 314(h).

74. Précité, art. 98.

75. *Law and Equity Act*, R.S.B.C. 1979, c. 224, art. 36; *Rules of Court*, 1977, règle 47.

1. Court-appointed receivers

Receivers can be appointed by the courts, at the instance of a debenture holder or a mortgagee, whenever it is "just or convenient" to do so. Usually a court exercises its discretion to appoint a receiver if litigation is pending, and either a default in the payment of principal or interest has occurred or a risk to the security (property) has arisen.⁷⁶ A receiver and receiver-manager may also be appointed by the court at the instance of the superintendent of brokers.⁷⁷ Having established a case for the appointment of a receiver, the applicant must satisfy the court that the person nominated is fit and suitable to be appointed.

The position of a court-appointed receiver or receiver-manager is that of an officer of the court, not that of an agent of the applicant or of the mortgagor.⁷⁸ As an officer of the court, the receiver or receiver-manager owes fiduciary duties and is accountable to everyone who has an interest in the property of which he is to be put in control, primarily the court, the creditors and the shareholders, according to their respective interests.⁷⁹ The court appointed receiver or receiver-manager must act honestly and in good faith and deal with the property in his possession or under his control in a commercially reasonable manner.

Whether appointed by the court or privately, a receiver or receiver manager must meet the qualifications required by section 122 of the Company Act.⁸⁰ This section eliminates some obviously incompetent candidates and, of more concern here, the following people because of the possibility of conflicting duty and interest.

Persons disqualified as receivers and receiver-managers

S.122 No person is qualified to become or act as a receiver or receiver-manager of a corporation who is

- ...
- (e) an insider or an auditor of the corporation or any of its affiliates, or a person who has been an insider or auditor of them within the preceding 2 years;
- (f) unless the court orders otherwise, a trustee under a trust indenture to which the corporation is a party...

Even if the nominee is not disqualified by statute, the court has a discretion in appointing a receiver, to protect the interested parties from partisanship or a possible conflict of duty and to ensure that the receiver is otherwise suitable to serve as an officer of the court.⁸¹ A receiver may be objected to by a party or by the court on any of the following grounds:

- (a) *bias or partiality*⁸² - a receiver must be free of bias or partiality towards an interested party;
- (b) *conflict of duty and interest*⁸³ - a probability of conflicting duties and interest arising during the receivership;
- (c) *conflicting fiduciary positions*⁸⁴ - a nominee should not hold another fiduciary position which will create a conflict of duties;

76. Sykes, *The Law of Securities* (3rd ed., 1978, The Law Book Co.), at p. 104.

77. *Securities Act*, R.S.B.C. 1979, c. 380, s. 28.

78. *Parsons v. Sovereign Bank of Canada* [1913] A.C. 160, at p. 167; *Company Act*, op. cit., Footnote 73, s. 111.

79. Sigurdson, op. cit., footnote 12, at p. 194 (33 B.C.L.R.); *Fotti v. 777 Management Inc.* [1981] 5 W.W.R. 48 (Man. Q.B.); Bennett, *General Differences between Court and Private Appointments* (1981) 1 *Insolvency Bulletin*, No. 7, 2.

80. Op. cit., footnote 73.

81. Finn, op. cit., footnote 69, paras. 628-33, pp. 274-6.

82. Id., para. 629, p. 274.

83. Id., para. 630, p. 274.

84. Id., para. 631, p. 275.

1. Séquestres désignés par la cour

Les séquestres peuvent être désignés par la cour à la demande d'un détenteur de débentures ou d'un créancier hypothécaire si cela est "juste ou pratique". Habituellement, la cour désigne, à sa discrétion, un séquestre s'il y a un litige en instance ou s'il y a défaut de paiement de l'intérêt ou du principal ou si la sûreté (biens) est mise en péril.⁷⁶ La cour peut également désigner un séquestre et un séquestre-gérant à la demande du surintendant des courtiers.⁷⁷ Si le requérant prouve la nécessité de désigner un séquestre, il doit ensuite convaincre la cour de la compétence et de la capacité de la personne proposée pour accomplir cette tâche.

Le séquestre ou le séquestre-gérant désigné par la cour est un officier de justice et non un mandataire du requérant ou du créancier hypothécaire.⁷⁸ A titre d'officier de justice, le séquestre ou le séquestre-gérant a un devoir de fiduciaire et doit rendre compte de ses actes à tous ceux qui ont des droits sur les biens dont il a la charge, à commencer par la cour, les créanciers et les actionnaires, en proportion de leurs intérêts respectifs.⁷⁹ Le séquestre ou le séquestre-gérant désigné par la cour doit agir avec honnêteté et bonne foi et assujettir les biens dont il a la possession ou la charge à des transactions acceptables sur le plan commercial.

Qu'il soit désigné par la cour ou autrement, le séquestre ou le séquestre-gérant doit satisfaire aux exigences de l'article 122 de la *Company Act*.⁸⁰ Cet article élimine certains candidats dont l'inhabilité est évidente et, en ce qui nous concerne, les personnes suivantes en raison de la possibilité de conflit entre leur devoir et leur intérêt.

Personnes inhabiles à agir comme séquestre ou séquestre-gérant

(TRADUCTION)

"Art. 122 Nul ne peut devenir séquestre ou séquestre-gérant d'une compagnie s'il est:

- ...
- e) issu de la compagnie ou de l'une de ses compagnies affiliées ou s'il en est le vérificateur ou qu'il y a travaillé ou qu'il en a été le vérificateur au cours des deux années précédentes;
- f) sauf décision contraire de la cour, un fiduciaire nommé dans un acte de fiducie auquel la compagnie est partie..."

Même si le candidat n'est pas déclaré inhabile par la Loi, la cour a toute discrétion pour nommer un séquestre afin de protéger les parties intéressées contre un parti pris ou un conflit d'intérêts possibles et de s'assurer que le séquestre a, par ailleurs, la capacité d'agir comme officier de justice.⁸¹ Une partie ou la cour peut s'opposer à la nomination d'une personne à titre de séquestre pour les motifs suivants:

- a) *parti pris*⁸² - un séquestre ne peut avoir de parti pris à l'égard d'un intéressé;
- b) *conflit entre le devoir et l'intérêt*⁸³ - la probabilité de conflit entre les devoirs et l'intérêt du séquestre;
- c) *conflit entre les mandats fiduciaires*⁸⁴ - le séquestre ne peut accepter d'agir à ce titre dans un affaire qui le mettrait en situation de conflit par rapport à ses autres mandats;

76. Sykes, *The Law of Securities* (3rd edition, 1978, The Law Book Co.), p. 104.

77. *Securities Act*, R.S.B.C. 1979, c. 380, art. 28.

78. *Parsons v. Sovereign Bank of Canada* [1913] A.C. 160, p. 167; *Company Act*, précitée, renvoi 73, art. 111.

79. Sigurdson, précité, renvoi 12, p. 194 (33 B.C.L.R.); *Fotti v. 777 Management Inc.* [1981] 5 W.W.R. 48 (B.F. Man.); Bennett, *General Differences between Court and Private Appointments* (1981) 1 *Insolvency Bulletin*, No. 7, 2.

80. Précité, renvoi 73.

81. Finn, précité, renvoi 69, par. 628-633, p. 274-276.

82. Au même endroit, par. 629, p. 274.

83. Au même endroit, par. 630, p. 274.

84. Au même endroit, par. 631, p. 275.

(d) *corporation*⁸⁵ - a corporate trustee in bankruptcy or trust company is unsuitable as an officer of the court; individual, rather than corporate, responsibility is desirable.

Despite any of these objections to a nominee, the court may, in its discretion, make the appointment if it is, on balance in the interests of the parties to do so, for example:⁸⁶

- (a) the nominee has the necessary expertise or special knowledge;
- (b) the nominee will produce a substantial saving of costs;
- (c) no one other than the nominee is willing to act;
- (d) substantially all of the interested parties agree to the appointment.

If, after the appointment, a conflict of duty which was either unforeseen or foreseen as a mere probability at the time of appointment, actually arises, the receiver or receiver-manager must take further steps to resolve the predicament, for instance, by applying to the court for directions.⁸⁷

Two other incidental matters of current interest to court-appointed receivers or receiver-managers are (a) liability for arrears in accounts to utilities;⁸⁸ and (b) the right to indemnity.⁸⁹ First, because the court-appointed receiver or receiver-manager is an officer of the court, when he takes over there will be a change of occupancy of the company's premises and it follows that he has an independent right to utilities without first paying off the existing arrears incurred by the company.⁹⁰ Second, when a receiver or receiver-manager becomes personally liable in the course of the receivership, he is entitled to an indemnity out

d) *compagnie*⁸⁵ - une compagnie de fiducie ou un syndic de faillite corporatif ne saurait être nommé officier de justice, une personne physique étant préférable à une personne morale.

En dépit de ces motifs d'opposition à la nomination d'un séquestre, la cour peut, à son gré, compte tenu des intérêts des parties, procéder à la nomination dans les cas suivants:⁸⁶

- a) le candidat a l'expérience nécessaire ou des connaissances spéciales;
- b) le choix de ce candidat permet de réaliser des économies considérables;
- c) personne d'autre que le candidat n'est prêt à accepter la charge;
- d) presque toutes les parties intéressées s'entendent sur ce choix.

Si, après la nomination, un conflit d'intérêts survient, que cela ait été envisagé ou non comme une éventualité au moment de la nomination, le séquestre ou le séquestre-gérant doit prendre les mesures qui s'imposent pour se tirer de cette impasse, par exemple, en demandant à la cour des directives.⁸⁷

Voici deux autres questions accessoires qui intéressent à l'heure actuelle les séquestres et les séquestres-gérants désignés par la cour: la responsabilité pour les arriérés des comptes de services publics;⁸⁸ et le droit à l'indemnité.⁸⁹ En ce qui concerne la première question, il faut dire, qu'à titre d'officier de justice, le séquestre ou le séquestre-gérant désigné par la cour a un droit indépendant aux services publics et n'est pas tenu de payer les arriérés de la compagnie lorsqu'il en prend charge parce qu'il y a changement d'occupant.⁹⁰ Pour ce qui est de l'autre question, disons simplement que lorsque le séquestre ou le séquestre-

85. *Wellburn's Market Ltd. v. Pacific Growers Ltd. et al.*, unreported, B.C.C.A., CA 116/80, 122/80, October 31, 1980, per Lambert J.A.:

"I propose to make one further observation. It is not necessary to my decision on these motions. The receiver/manager appointed in this case was Thorne Riddell Incorporated. As its name implies, it is a body corporate. Section 111 of the Company Act reads:

"Every receiver/manager appointed by the court is an officer of the court and not of the corporation, and he shall act in accordance with the directions of the court."

The result is that in this case a body corporate has been appointed an officer of the court.

There are clear advantages to such a procedure; there are advantages to Thorne Riddell Incorporated, and I won't dwell on that; but there are also advantages to the smooth flowing of the debenture holder's action and the realization in the event that the receiver/manager -- a personal receiver/manager became sick or died, or other similar circumstances. But there are problems associated with having a corporate body appointed as an officer of the court. There are problems associated with who will obey the directions of the court and who will be responsible if the directions are not obeyed.

In this particular application, we've had a somewhat unedifying event of the principal opinions given in relation to the sale being expressed as the opinions of the body corporate.

There is a procedure under the Bankruptcy Act for the appointment of a corporate body as a trustee in bankruptcy, but the conditions for such an appointment have been considered in the legislation and there are specific provisions in that legislation relating to the status of an individual within the body corporate who has direct responsibility in relation to the bankruptcy. Our Company Act contains no similar provisions.

I say all this because I do not wish to be considered as endorsing the practice in the absence of any provision of the Company Act or in the order appointing the receiver/manager that would ensure that the interests of the court in the conduct of its officers are protected."

86. Finn, op. cit., footnote 69, para. 633, p. 276.

87. *Company Act*, op. cit., footnote 73, s. 115; *Re Chimo Structures Ltd. et al.* (1977) 5 B.C.L.R. 97 (C.A.); *C.M.H.C. v. McGregor* (1980) 37 C.B.R. (N.S.) 46 (B.C.S.C., receiver appointed at instance of mortgagee of land).

88. Goldstein, *The Secured Creditor: Obtaining Services from Utilities, Obligations for Warranties On Products Sold and new Contracts* (1982) 2 *Insolvency Bulletin*, No. 3, 2.

89. O'Donovan, *Company Receivers and Managers* (1981, The Law Book Co.), Ch. 22.

90. *B.C. Central Credit Union v. Metro Co-operative Services et al.* (1981) 121 D.L.R. (3d) 252 (B.C.S.C.) aff'd, (1982) 37 B.C.L.R. 94 (C.A.). The debtor company may be liable for bills incurred during the receivership, to pay them after the receivership has ended: *Riviera Gold Mortgage Ltd. v. Legerski et al.* (1981) 124 D.L.R. (3d) 377 (Alta. Q.B.).

85. *Wellburn's Market Ltd. v. Pacific Growers Ltd. et al.*, non publié, C.A.C.B., CA 116/80, 122/80, 31 octobre 1980, le juge Lambert.

"Voici une autre observation que je désire formuler. Toutefois, celle-ci ne modifie en rien ma décision relative à ces requêtes. Le séquestre-administrateur nommé dans cette affaire était Thorne Riddell Incorporated. Comme son nom l'indique, il s'agit d'une personne morale. Aux termes de l'article 111 du *Company Act*:

"Every receiver/manager appointed by the Court is an officer of the court and not of the corporation, and he shall act in accordance with the directions of the Court."

Il apparaît donc qu'une personne morale a été nommée fonctionnaire de la cour dans le cadre de la présente affaire.

Une telle façon de procéder comporte des avantages évidents. Je ne m'étendrai pas sur les avantages qu'en retire Thorne Riddell Incorporated, mais j'insisterai plutôt sur les avantages rattachés à la plus grande latitude du détenteur d'obligations et à la conversion en espèces en cas de maladie ou de décès du séquestre-administrateur -- d'un séquestre-administrateur personnel -- ou à d'autres activités du même genre. Mais le fait de nommer une personne morale à titre de fonctionnaire de la cour présente par contre certains problèmes. En effet, il faut déterminer qui obéira aux directives de la cour et qui sera tenu responsable si les directives en question ne sont pas observées.

À cet égard, nous avons eu connaissance d'un cas peu édifiant où les principales opinions formulées relativement à la vente étaient celles de la personne morale.

Une procédure a été établie en vertu de la Loi sur la faillite en ce qui concerne la nomination d'une personne morale à titre de syndic de faillite. Les conditions relatives à une telle nomination ont été exposées dans la Loi, et cette dernière comporte des dispositions précises concernant la situation d'un particulier, au sein d'un corps constitué, qui est personnellement chargé de l'administration de la faillite. Notre *Company* ne comporte aucune disposition de ce genre.

Il me faut apporter ces précisions, car je ne veux pas que l'on pense, étant donné l'absence d'une disposition à cet égard dans le *Company Act* ou d'après l'ordonnance de nomination du séquestre-administrateur, que j'approuve la pratique exposée ci-dessus qui permet à la cour de protéger ses intérêts par l'intermédiaire de ses fonctionnaires."

86. Finn, précité, renvoi 69, par. 633, p. 276.

87. *Company Act*, précité, renvoi 73, art. 115; *Re Chimo Structures Ltd. et al.* (1977) 5 B.C.L.R. 97 (C.A.); *C.M.H.C. v. McGregor* (1980) 37 C.B.R. (N.S.) 46 (C.S.C.B., séquestre nommé à la demande du créancier hypothécaire de l'immeuble).

88. Goldstein, *The Secured Creditor: Obtaining Services from Utilities, Obligations for Warranties On Products Sold and new Contracts* (1982) 2 *Insolvency Bulletin*, No. 3, 2.

89. O'Donovan, *Company Receivers and Managers* (1981, The Law Book Co.), c. 22.

90. *B.C. Central Credit Union v. Metro Co-operative Services et al.* (1981) 121 D.L.R. (3d) 252 (C.S.C.B.), confirmé, (1982) 37 B.C.L.R. 94 (C.A.). La compagnie débitrice peut être tenue responsable des comptes faits au cours de l'administration sous séquestre et devoir les acquitter quand prend fin la mise sous séquestre: *Riviera Gold Mortgage Ltd. v. Legerski et al.* (1981) 124 D.L.R. (3d) 377 (B.R. Alb.).

of the assets that came into his hands,⁹¹ but by section 114 of the Company Act, he can avoid personal liability on any contract by disclosing that he acts in a receivership capacity. Under section 114, the third party has recourse only to the extent of the assets under the receiver's or receiver-manager's control which are available to meet the expense incurred in the course of the receivership.⁹²

2. Privately appointed receivers

At common law, apart from statute or a provision in a mortgage or debenture, a receiver or receiver-manager appointed out of court at the instance of a debenture holder or mortgagee was the agent and fiduciary of the creditor who appointed him.⁹³ If there is a surplus of assets or of proceeds of realization, the receiver or receiver-manager would stand in a fiduciary position to the debtor and the other creditors to that extent. The power to appoint a receiver privately is to be found in standard clauses in real property mortgages and corporate debentures. But another standard clause in debentures and mortgages makes the receiver or receiver-manager the agent of the debtor company or mortgagor upon appointment by the creditor.⁹⁴ The implications of this agency clause are that for the limited purpose of making contracts and dealing with third parties, such as employees or trade creditors, he is the agent of the debtor company, and for the broader purpose of realizing the security, he acts as agent for the debenture holder.⁹⁵ Thus the debenture holders are not liable for his remuneration or expenses. In British Columbia, uniquely,⁹⁶ the agency clause has been given the force of legislation concerning corporate receiverships. (In some provincial and the federal Company Acts, the privately appointed receiver owes duties of honesty, good faith and of dealing in a commercially reasonable manner with any property of the corporation in his possession or control). The Company Act purports to make a privately appointed receiver or receiver-manager the agent of the debtor company in the following provisions:

Officer of corporation

s. 112(1) Every receiver or a receiver-manager appointed under an instrument is an officer of the corporation and not an agent of the persons by, or on whose behalf, he is appointed, and he shall act in accordance with the instrument under which he is appointed and any directions of the court made under section 115.

(2) The appointment of a person as a receiver-manager under an instrument ceases on his appointment as receiver-manager by the court.

Fiduciary duty

s. 113 Every receiver or a receiver-manager appointed under an instrument stands in a fiduciary relationship to the corporation, and section 142 applies to that receiver or receiver-manager as if he were a director of a company.

gérant se rend personnellement responsable dans le cadre de la mise sous séquestre, il a le droit de prélever une indemnité sur les biens dont il a la charge,⁹¹ mais l'article 114 de la Company Act prévoit qu'il peut dégager sa responsabilité personnelle dans tout contrat par la simple divulgation de ses fonctions. En vertu de l'article 114, les tiers ne peuvent poursuivre que sur les biens dont le séquestre ou le séquestre-gérant a la charge et qui demeurent disponibles pour couvrir la dépense engagée dans le cadre de la mise sous séquestre.⁹²

2. Séquestres désignés par les intéressés

En vertu de la common law et en l'absence d'une loi ou d'une stipulation d'un acte hypothécaire ou d'une débenture, le séquestre ou le séquestre-gérant désigné sans l'intervention d'une cour de justice, à la demande d'un détenteur de débentures ou d'un créancier hypothécaire, est le mandataire et le fiduciaire de ce créancier.⁹³ S'il y a un surplus sur les biens ou le produit de réalisation, le séquestre ou le séquestre-gérant agit comme fiduciaire à l'égard du débiteur et des autres créanciers dans cette mesure. Le pouvoir de désignation privé d'un séquestre se trouve dans les clauses types des hypothèques immobilières et des débentures de compagnie. Mais une autre de ces clauses types rend le séquestre ou le séquestre-gérant mandataire de la compagnie débitrice ou du débiteur hypothécaire dès le moment où le créancier procède à la nomination.⁹⁴ Cette clause de mandat fait que, dans le cadre restreint de la signature des contrats et des transactions avec les tiers, comme les employés ou les fournisseurs, il agit comme mandataire de la compagnie débitrice et que dans le cadre plus large de la réalisation de la sûreté, il agit comme mandataire du détenteur de débentures.⁹⁵ Ainsi, les détenteurs de débentures ne sont pas responsables de sa rémunération ou de ses dépenses. Il n'y a qu'en Colombie Britannique⁹⁶ que la clause du mandat a force de loi lorsqu'il s'agit d'une mise sous séquestre de compagnie. (Dans certaines lois provinciales sur les compagnies et dans la loi fédérale, le séquestre nommé par les intéressés doit agir avec honnêteté et de bonne foi et assujettir les biens de la compagnie dont il a la charge ou la possession à des transactions acceptables sur le plan commercial). La Company Act prévoit que le séquestre ou le séquestre-gérant nommé par les intéressés est le mandataire de la compagnie débitrice dans les dispositions suivantes:

(TRADUCTION)

''Dirigeant de la compagnie

Art. 112(1) Le séquestre ou le séquestre-gérant désigné en vertu d'un acte est un dirigeant de la compagnie et non le mandataire des personnes qui le désignent ou pour le compte de qui il est désigné et il doit agir conformément aux stipulations de l'acte qui le nomme et aux directives reçues de la cour en vertu de l'article 115.

(2) La nomination d'une personne à titre de séquestre-gérant en vertu d'un acte cesse d'avoir effet dès que cette personne est nommée séquestre-gérant par la cour.

Devoir de fiduciaire

Art. 113 Le séquestre ou le séquestre-gérant désigné en vertu d'un acte agit comme fiduciaire à l'égard de la compagnie et l'article 142 s'applique à lui comme s'il était un dirigeant de la compagnie.

91. Bank of Montreal v. Cariboo Cedar Products et al. (1978) 8 B.C.L.R. 261 (S.C.).

92. Bank of Montreal v. Pioneer Meat Packers Ltd. (1981) 26 B.C.L.R. 70 (C.A.).

93. Shepherd, Law of Fiduciaries (1981, Carswell), p. 23.

94. Milman, Receivers as Agents (1981), 44 Mod. L. Rev. 658; Goode, Some Aspects of Receivership Law [1981] Jo. Bus. Law 312, 396, 473; Bennett, op. cit., footnote 79.

95. Peat Marwick Ltd. v. Consumers' Gas Co. (1980) 113 D.L.R. (3d) 754, 11 B.L.R. 114 (Ont. C.A.).

96. Op. cit., footnote 91, at p. 264.

91. Bank of Montreal v. Cariboo Cedar Products et al. (1978) 8 B.C.L.R. 261 (C.S.).

92. Bank of Montreal v. Pioneer Meat Packers Ltd. (1981) 26 B.C.L.R. 70 (C.A.).

93. Shepherd, Law of Fiduciaries (1981, Carswell), p. 23.

94. Milman, Receivers as Agents (1981) 44 Mod. L. Rev. 658; Goode, Some Aspects of Receivership Law [1981] Jo. Bus. Law 312, 396, 473; Bennett, précité, renvoi 79.

95. Peat Marwick Ltd. v. Consumers' Gas Co. (1980) 113 D.L.R. (3d) 754, 11 B.L.R. 114 (C.A. Ont.).

96. Précité, renvoi 91, p. 264.

Duties of directors

s. 142(1) Every director of a company, in exercising his powers and performing his functions, shall

(a) act honestly and in good faith and in the best interests of the company; and

(b) exercise the care diligence and skill of a reasonably prudent person.

The apparent intention of these provisions of the Company Act is to relieve a receiver or receiver-manager appointed out of court from the difficult position created by the standard form of debenture which invariably makes the appointee the agent of the company, while his primary responsibility is to the debenture holders. If the interests of the debenture holders and the company coincide, there is no problem. But if the interests of the debenture holders, the unsecured creditors and the shareholders diverge, the provisions of the Company Act rationalize the competing claims made upon the receiver and receiver-manager by directing him to consider primarily the debtor company's interests. Suppose that the debenture holders who appointed a receiver are better served by an immediate sale of the company's assets, but the shareholders and unsecured creditors' interests favour a later sale as a going concern.⁹⁷ According to the provisions of the Company Act, the receiver is expected to disregard the interest of the debenture holders and to favour the company's interest. Surely the legislation is unrealistic.

The receiver or receiver-manager can seek the directions of the court.⁹⁸ If the parties whose rights are likely to be affected are duly served, they are bound by the court's directions and the receiver is not liable for a breach of duty if he follows the directions. But more likely, the receiver or receiver-manager will seek relief from the unreality of a primary fiduciary duty to the company, by obtaining a court appointment as early as possible in the course of the administration. Such an appointment can be made at any time during the administration.

Concerning the issue of liability for arrears in utilities bills, subsection 112(1) would deem the privately appointed receiver to be the debtor company's agent and would entitle the utility to discontinue the supply of services unless the arrears were paid or, perhaps, a new contract was made.⁹⁹ The receiver or receiver-manager who is appointed out of court would appear to have no implied right of indemnity from the debenture holders since, by subsection 112(1) he is not their agent. As the company's officer and agent, the receiver or receiver-manager could probably claim an implied indemnity from the company for expenses and liabilities legitimately incurred.¹⁰⁰ But if the company is insolvent, an express or implied indemnity may be worthless.¹⁰¹ Before accepting a private appointment as a receiver or receiver-manager, it would be prudent to ensure (a) that the mortgage debenture contains a standard clause which expressly authorizes the appointee to deduct his remuneration¹⁰² from the assets subject to the charge before remitting the net proceeds to the debenture holders, and, if the assets appear to be insufficient, he should obtain the debenture holder's personal guarantee; and (b) that the debenture holders grant him a comprehen-

Obligations des administrateurs

Par. 142(1) L'administrateur d'une compagnie doit, dans l'exercice de ses pouvoirs et de ses fonctions,

a) agir avec honnêteté et de bonne foi dans le meilleur intérêt de la compagnie; et

b) apporter les soins diligents et l'habileté d'une personne raisonnablement prudente."

Ces dispositions de la Company Act ont apparemment pour but de dégager le séquestre ou le séquestre-gérant désigné par la cour de la délicate position créée par la formule type des débentures qui invariablement fait du séquestre le mandataire de la compagnie alors que sa responsabilité première est de satisfaire les détenteurs de débentures. Lorsque les intérêts des détenteurs de débentures et ceux de la compagnie coïncident, il n'y a aucun problème. Mais lorsque les intérêts des détenteurs de débentures, des créanciers ordinaires et des actionnaires divergent, les dispositions de la Company Act imposent au séquestre et au séquestre-gérant un ordre de priorité en lui ordonnant de s'intéresser d'abord aux intérêts de la compagnie débitrice. Supposons que les détenteurs de débentures, qui ont désigné le séquestre, soient mieux servis par une vente immédiate des biens de la compagnie, mais que l'intérêt des actionnaires et des créanciers ordinaires commande de vendre toute l'entreprise plus tard.⁹⁷ Selon les dispositions de la Company Act, le séquestre devrait négliger les intérêts des détenteurs de débentures et ne se soucier que de ceux de la compagnie. La loi manque totalement de réalisme.

Le séquestre ou le séquestre-gérant peut obtenir des directives de la cour.⁹⁸ Si les intérêts des parties dont les droits risquent d'être modifiés sont servis comme il se doit, elles sont liées par les directives de la cour et le séquestre qui observe les directives ne peut être tenu responsable d'un manquement à son devoir. Mais, le plus souvent, le séquestre ou le séquestre-gérant tente de se dégager de ce devoir premier de fiduciaire envers la compagnie, devoir qui fait fi de la réalité, en se faisant nommer par la cour aussitôt que possible après la dévolution de l'administration. Cette nomination peut se faire en tout temps au cours de son mandat.

En ce qui a trait à la responsabilité pour les arriérés des comptes de services publics, le paragraphe 112(1) créerait une présomption selon laquelle le séquestre désigné par les intéressés serait le mandataire de la compagnie débitrice, ce qui permettrait aux sociétés de services publics de discontinuer la fourniture des services à moins que les arriérés ne soient payés ou que, peut-être, un nouveau contrat n'intervienne.⁹⁹ Le séquestre-gérant désigné par la cour ne semble pas détenir de droit implicite à une indemnité des détenteurs de débentures puisque par application du paragraphe 112(1), il n'en est pas le mandataire. A titre de dirigeant et de mandataire de la compagnie, le séquestre ou le séquestre-gérant pourrait prétendre avoir implicitement droit à une indemnité de la compagnie pour les dépenses et les frais justifiés.¹⁰⁰ Mais si la compagnie est insolvable, une indemnité expresse ou implicite peut n'avoir aucune valeur.¹⁰¹ Avant d'accepter d'être désigné comme séquestre ou séquestre-gérant par les intéressés, il lui faudrait d'abord s'assurer que: a) l'acte d'hypothèque contient une clause type qui autorise expressément le séquestre à déduire sa rémunération¹⁰² des biens dont il a la charge avant de remettre le

97. Derived from O'Donovan, op. cit., footnote 89, s. 111.

98. Company Act, op. cit., footnote 73, s. 115.

99. Op. cit., footnote 88.

100. Op. cit., footnote 89, 167.

101. Id., 168.

102. Remuneration as a percentage, say 5%, of income and assets is usually less satisfactory than an hourly rate: id., p. 162.

97. Deducit de O'Donovan, précité, renvoi 89, p. 111.

98. Company Act, précitée, renvoi 73, art. 115.

99. Précité, renvoi 88.

100. Précité, renvois 89 et 167.

101. Au même endroit, 168.

102. La rémunération à pourcentage, disons 5% du revenu et des biens et habituellement moins satisfaisante que le taux horaire: au même endroit, p. 162.

sive indemnity either in the terms of appointment or in the debenture.¹⁰³ A common term indemnifies the receiver for the proper discharge of his office except for negligence, misfeasance and non-feasance. Obtaining a comprehensive indemnity before accepting an appointment as a receiver and manager is particularly important.

3. Trustees in bankruptcy

By subsection 10(1) of the Bankruptcy Act,¹⁰⁴ the creditors may pass a special resolution appointing or replacing a licensed trustee in bankruptcy to administer the bankrupt's property. Subsection 10(4) further provides that an interested person may apply to the Supreme Court of British Columbia in Bankruptcy to remove a trustee "for cause" and replace him. Since a trustee in bankruptcy is an officer of the court,¹⁰⁵ and must act impartially in the interests of the creditors, objection may be taken to an appointee who will have difficulty in acting impartially because of bias, partiality or conflicting duty or interest.¹⁰⁶ Notwithstanding an objection, the court can confirm the appointment if it is in the interests of the creditors.¹⁰⁷

In British Columbia a company incorporated under the provincial Company Act, which becomes insolvent, must be wound up under the Bankruptcy Act or the federal Winding-Up Act.¹⁰⁸ Such a company cannot be wound up by either a liquidator under the Company Act or a receiver appointed by the court at the instance of the superintendent of brokers. If, during a voluntary liquidation or a receivership at the instance of the superintendent, the company's insolvency becomes apparent, federal law applies and the appointee under provincial law cannot proceed. Describing these matters, Bouck, J., of the Supreme Court of British Columbia, said recently:¹⁰⁹

Over many years it has been the law in this Province that a company cannot resolve to voluntarily wind itself up when it is insolvent... Where a provincially incorporated company is insolvent, the appropriate procedure to distribute its assets is either by way of a petition in bankruptcy or a petition under the federal Winding-Up Act... The main reason for this is because provincial Companies Acts do not contain any scheme whereby the priority of creditors is established. Section 91(21) of the British North America Act, 1867, gives the federal Parliament exclusive jurisdiction to legislate on "Bankruptcy and Insolvency" and to determine the method of paying creditors of insolvent companies. Provincial statutes relating to insolvency where they conflict with federal legislation are ultra vires the power of a provincial legislature... [citations omitted].

produit net au détenteur de débetures et, si les biens semblent insuffisants, il lui faudrait obtenir du détenteur de débetures une garantie personnelle; et b) que les détenteurs de débetures lui accordent une indemnité globale soit par stipulation expresse de son mandat ou de la débeture.¹⁰³ La clause prévoit le plus souvent que le séquestre a droit à une indemnité s'il s'acquitte convenablement de sa charge, mais qu'il en est forcé dans le cas de négligence, d'acte répréhensible et d'omission. Pour le séquestre et le séquestre-gérant, il est particulièrement important d'obtenir la confirmation du versement d'une indemnité globale avant d'accepter un mandat.

3. Syndic de faillite

En vertu du paragraphe 10(1) de la Loi sur la faillite,¹⁰⁴ les créanciers peuvent adopter une résolution spéciale pour désigner ou remplacer un syndic de faillite autorisé à administrer les biens du failli. Le paragraphe 10(4) édicte en outre que toute personne intéressée peut demander à la Cour suprême de la Colombie Britannique siégeant en faillite de révoquer un syndic "pour un motif suffisant" et de lui nommer un remplaçant. Comme le syndic de faillite est un officier de justice,¹⁰⁵ et qu'il doit agir de façon impartiale dans l'intérêt des créanciers, il est possible de s'opposer à la nomination d'une personne qui aurait des difficultés à agir de manière impartiale en raison d'un parti pris ou d'un conflit de devoirs ou d'intérêts.¹⁰⁶ Mais, quels que soient les motifs d'opposition, la cour peut confirmer le choix du syndic si c'est dans l'intérêt des créanciers.¹⁰⁷

En Colombie Britannique, une compagnie constituée en vertu de la Company Act qui devient insolvable doit être liquidée en vertu de la Loi sur la faillite ou de la Loi fédérale sur les liquidations.¹⁰⁸ Une telle compagnie ne peut être liquidée par un liquidateur en vertu de la Company Act ou par un séquestre désigné par la cour à la demande du surintendant des courtiers. Si, au cours d'une liquidation volontaire ou d'une mise sous séquestre faite à la demande du surintendant, l'état d'insolvabilité de la compagnie devient apparent, la loi fédérale s'applique et la personne désignée en vertu de la loi provinciale ne peut agir. À cet égard, le juge Bouck de la Cour suprême de la Colombie Britannique a dit récemment:¹⁰⁹

(TRADUCTION)

"Depuis bien des années, la loi dans cette province prévoit qu'une compagnie ne peut volontairement procéder à sa liquidation lorsqu'elle devient insolvable... Lorsqu'une compagnie constituée en vertu de la Company Act est insolvable, la distribution de ses biens se fait par une requête en faillite ou une requête en vertu de la Loi fédérale sur les liquidations... La principale raison en est que la loi provinciale ne prévoit pas d'ordre de priorité entre créanciers. Le paragraphe 91(21) de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867 donne au Parlement fédéral la compétence exclusive pour légiférer en matière "de faillite et d'insolvabilité" et pour déterminer la méthode suivant laquelle les créanciers des compagnies insolubles seront payés. Les lois provinciales relatives à l'insolvabilité sont ultra vires dans la mesure où elles entrent en conflit avec la loi fédérale... (Les citations ont été omises)."

103. *Id.*, 171.

104. *Op. cit.*, footnote 60.

105. *Re Condon ex p. James* (1874) L.R. 9 Ch. 609, [1874-80] All E.R. 309 (Ch. App.); Bankruptcy Act, ss. 12(3).

106. Houlden and Morawetz, *Bankruptcy Law of Canada* (1960), 18-20.

107. *Ibid.*

108. R.S.C. 1970, c. W-10.

109. *Re Tober Enterprises Ltd.*, (1980) 109 D.L.R. (3d) 184 (B.C.S.C.), at pp. 186-7.

103. Au même endroit, 171.

104. Précité, renvoi 60.

105. *Re Condon ex p. James* (1874) L.R. 9 c. 609, [1874-1880] All E.R. 309 (Chanc.); Loi sur la faillite, par. 12(3).

106. Houlden et Morawetz, *Bankruptcy Law of Canada* (1960) 18-20.

107. Au même endroit.

108. S.R.C. 1970, c. W-10.

109. *Re Tober Enterprises Ltd.*, (1980) 109 D.L.R. (3d) 184 (C.S.C.B.) p. 186-187.

The liquidator¹¹⁰ or receiver,¹¹¹ if licensed as a trustee in bankruptcy and free of conflicts of interest may be appointed as trustee over the company formerly in liquidation or receivership. During the bankruptcy the trustee may request the appointment by the court of a receiver and the request eliminates the possible conflict with federal law.¹¹²

Conflicts of interest are more likely to arise when a debenture holder privately appoints a receiver or receiver-manager or obtains a court appointed one and this appointment is preceded or followed by the appointment of the same person as trustee in bankruptcy. For example in the *Abacus Cities*¹¹³ case, the Alberta Court of Queen's Bench appointed a receiver-manager at the instance of the debenture holder and he also became the trustee under a proposal in bankruptcy. For the benefit of the debenture holder, he caused Abacus to bring an action in contract against the defendant. When the defendant counterclaimed for breach of contract, the receiver-manager asserted a right of set off. Did the receiver-manager, by attempting to undercut the defendant's claim, violate a fiduciary duty to the defendant, which he owed as trustee in bankruptcy? The Alberta Court of Appeal unanimously felt that the receiver-manager was merely "a piece of administrative machinery" in the hands of the secured creditor and that as such the plea of set off did not raise a real conflict. However, if he had refused to raise the right of set off, he would have been guilty of a breach of fiduciary duty to the court as an officer.¹¹⁴

The receiver-manager has a duty to the holders of securities to enforce those securities. In taking the position he has here, he is doing no more than his duty. Neither the court, nor its officers, can be a party to a refusal to enforce rights which exist at law.

This approach may offer a guide to a receiver-manager and trustee in bankruptcy through what would appear to be a conflict. For example, suppose a person is appointed as a receiver-manager and a trustee in bankruptcy and it subsequently appears that the very debenture under which he was appointed may have been a fraudulent preference. If he attempted to set aside the debenture as a preference, he would not commit a breach of duty owed to the debenture holder. Seeking to enforce a right through the courts, even though the right, if it is upheld, will be harmful to the debenture holder's interest, is the proper course of action. However, if he refused to attack the preference, he might be guilty of abusing his position and the unsecured creditors would be entitled to ask the court to remove him "for cause" under section 10 of the Bankruptcy Act. It is in the overall interests of all the creditors that their competing rights be determined by the court.

A receiver or a trustee in bankruptcy can apply to the Supreme Court¹¹⁵ or to the Supreme Court in Bankruptcy¹¹⁶, respectively, for directions to resolve a conflict of duty and interest. While the appointment of the same person to both positions of trustee in bankruptcy and receiver may save costs by avoiding the duplication of work,¹¹⁷ it may also, as the *Abacus* case shows, raise issues in litigation which will delay and complicate the proceedings, or require an application for directions.

Le liquidateur¹¹⁰ ou le séquestre,¹¹¹ dans la mesure où il est un syndic de faillite autorisé et où il n'est pas en situation de conflit d'intérêts, peut être désigné comme syndic de la compagnie qui avait été mise en liquidation ou sous séquestre. Au cours du règlement de la faillite, le syndic peut demander à la cour de nommer un séquestre, ce qui met fin au conflit possible avec la loi fédérale.¹¹²

Les conflits d'intérêts sont davantage susceptibles de survenir lorsqu'un détenteur de débenture désigne en tant que partie intéressée un séquestre ou un séquestre-gérant ou qu'il en fait nommer un par la cour et que cette nomination est précédée ou suivie par la nomination de la même personne comme syndic de faillite. Par exemple, dans l'affaire *Abacus Cities*¹¹³, la Cour du banc de la reine de l'Alberta a nommé un séquestre-gérant à la demande du détenteur de débenture qui est également devenu syndic aux termes d'une proposition de faillite. Pour le bénéfice du détenteur de débenture, il a fait poursuivre le défendeur par Abacus en vertu d'un contrat. Lorsque le défendeur s'est porté demandeur reconventionnel pour rupture de contrat, le séquestre-gérant a invoqué la compensation. Le séquestre-gérant a-t-il, en tentant de couper court à la réclamation du défendeur, violé son devoir de fiduciaire à l'égard de ce dernier, devoir qu'il lui incombait à titre de syndic de faillite? La Cour d'appel de l'Alberta a décidé à l'unanimité que le séquestre-gérant n'était simplement "qu'un rouage de l'appareil administratif" aux mains des créanciers garantis et que, en tant que tel, le plaidoyer de compensation ne créait pas de conflit réel. Cependant, s'il avait refusé d'invoquer le droit à la compensation, il aurait contrevenu à son devoir de fiduciaire à l'égard de la Cour dont il est officier.¹¹⁴

(TRADUCTION)

"Le séquestre-gérant a, envers les détenteurs de garanties, le devoir de consolider ces garanties. En prenant position comme il l'a fait ici, il ne fait que son devoir. Ni la cour, ni ses officiers ne peuvent contribuer à refuser de faire reconnaître des droits qu'édicte la loi."

Cela peut aider le séquestre-gérant et le syndic de faillite à mieux saisir une situation de conflit. Par exemple, supposons qu'une personne est désignée comme séquestre-gérant et syndic de faillite et que, plus tard, il appert que l'acte en vertu duquel la nomination a été faite constitue une préférence frauduleuse. S'il tentait de faire annuler l'acte en invoquant la préférence, il ne contreviendrait pas à son devoir envers le détenteur de débenture. Il lui revient de faire redresser la situation par une cour de justice, même si l'annulation est de nature à causer un préjudice au détenteur de débenture. Cependant, s'il refusait de faire annuler la préférence, il abuserait ainsi de sa situation et les créanciers ordinaires auraient le droit de demander au tribunal de le révoquer "pour un motif suffisant" en vertu de l'article 10 de la Loi sur la faillite. Les droits de chacun des créanciers par rapport aux autres doivent être déterminés en cour dans l'intérêt général de tous les créanciers.

Un séquestre ou un syndic de faillite peut demander, à la Cour suprême¹¹⁵ ou à la Cour suprême siégeant en faillite¹¹⁶, des directives afin de résoudre un conflit de devoirs et d'intérêts. Si d'un côté la nomination de la même personne aux deux postes de syndic de faillite et de séquestre peut faire économiser des frais en évitant la duplication du même travail,¹¹⁷ elle peut néanmoins, comme le démontre l'affaire *Abacus*, soulever des questions litigieuses qui retarderont et compliqueront le règlement ou qui nécessiteront l'obtention de directives par la voie judiciaire.

110 *Re Western Hemlock Products Ltd.* (1961) 35 W.W.R. 184, 27 D.L.R. (2d) 457 (C.S.C.).

111 *Re Winnipeg Mortgage Exchange Ltd. et al.* (1980) 7 E.T.R. 247 (Man. C.A.).

112 *Fort Garry Trust Co. v. Alberta Securities Commission* [1980] 6 W.W.R. 481 (Alta. C.A.), *Further proceedings* (1980) 34 C.B.R. (N.S.) 209 (Alta. Q.B.).

113 *Aboussafy v. Abacus Cities Ltd.* [1981] 4 W.W.R. 660 (Alta. C.A.) aff'g [1981] 1 W.W.R. 380 (Alta. Q.B.).

114 *Id.*, p. 663, ([1981] 4 W.W.R.) per Kerans, J.A..

115 *Company Act*, op. cit., footnote 73, s. 115.

116 *Bankruptcy Act*, op. cit., footnote 60, s. 16.

117 Bennett, *The Administration of a Corporate Receivership* (1978) 27 C.B.R. (N.S.), at p. 147.

110. *Re Western Hemlock Products Ltd.* (1961) 35 W.W.R. 184, 27 D.L.R. (2d) 457 (C.S.C.B.).

111. *Re Winnipeg Mortgage Exchange Ltd. et al.* (1980) 7 E.T.R. 247 (C.A. Man.).

112. *Fort Garry Trust Co. v. Alberta Securities Commission* [1980] 6 W.W.R. 481 (C.A. Alb.), *procédures subséquentes* (1980) 34 C.B.R. (N.S.) 209 (B.R. Alb.).

113. *Aboussafy v. Abacus Cities Ltd.* [1981] 4 W.W.R. 660 (C.A. Alb.) confirmant [1981] 1 W.W.R. 380 (B.R. Alb.).

114. Au même endroit, p. 663, ([1981] 4 W.W.R.), le juge Kerans.

115. *Company Act*, précitée, renvoi 73, art. 115.

116. *Loi sur la faillite*, précitée, renvoi 60, art. 16.

117. Bennett, *The Administration of a Corporate Receivership* (1978) 27 C.B.R. (N.S.), p. 147.

Moreover, the trustee/receiver should consider whether to retain separate counsel.¹¹⁸

In order to keep the functions separate and distinct and yet not to the detriment of the general benefit of the creditors, the trustee in his alter ego must be protected by independent counsel as to the validity of acts done while he is a receiver. In such cases, counsel for the trustee as such should be available at all relevant times to review the acts of counsel for the receiver.

Any savings which result from appointing the same person to act as receiver and trustee in bankruptcy do not seem to be at the expense of the legal profession. If anything, such an appointment may increase litigation.

D. Miscellaneous Bankruptcy and Insolvency Points

1. Rate of Interest on Pecuniary Judgments

The Interest Act (Canada)¹¹⁹ prescribes a basic rate of 5% simple interest on a pecuniary judgment. This unrealistic rate applies only in Western Canada and the Territories.¹²⁰ Anticipating that the Federal Parliament will amend the Interest Act, the Provincial Legislature has prescribed the prime rate, at January and July 1st every year, as the post-judgment interest rate, effective when the Parliament of Canada vacates the field.¹²¹

2. Committal of Debtors

The 1979 statutory revision, by broadening the wording of section 45 of the Court Order Enforcement Act,¹²² created an apparent inconsistency with Rule 42(39) of the Supreme Court Rules, 1977. Happily for judgment creditors, the Court of Appeal¹²³ has upheld the validity of Sub-rule (39) on the ground that it deals with committal for contempt rather than imprisonment for mere non-payment.

Qui plus est, le syndic/séquestre devrait s'interroger sur la pertinence de retenir les services de deux conseillers.¹¹⁸

(TRADUCTION)

''Afin de conserver aux fonctions leur caractère séparé et distinct sans nuire aux créanciers, le syndic, lorsqu'il agit comme séquestre, doit se protéger par des conseils indépendants relatifs à la validité des actes qu'il pose à ce titre. Dans de tels cas, le conseiller du syndic devrait être disponible au moment opportun pour réviser les actes du conseiller du séquestre.''

Les économies qui peuvent être réalisées par la nomination de la même personne à titre de séquestre et de syndic de faillite ne semblent pas l'être au détriment de la profession juridique. Au contraire, une telle nomination est de nature à accroître le nombre de litiges.

D. Divers points relatifs à la faillite et à l'insolvabilité

1. Taux d'intérêts sur les sommes d'argent attribuées par jugement

La Loi canadienne sur l'intérêt¹¹⁹ prescrit un taux de base de 5% d'intérêt simple sur les jugements pécuniaires. Ce taux irréaliste ne s'applique que dans l'Ouest canadien et dans les Territoires.¹²⁰ En prévision d'une modification de la Loi par le Parlement fédéral, la législature provinciale a prescrit le taux préférentiel ayant cours le 1^{er} janvier et le 1^{er} juillet de chaque année comme taux d'intérêt payable sur les jugements portant sur une somme d'argent, taux qui entrera en vigueur lorsque le Parlement canadien se retirera de ce champ de compétence.¹²¹

2. Emprisonnement des débiteurs

La refonte des lois de 1979 a, par sa reformulation de l'article 45 de la Court Order Enforcement Act,¹²² créé une apparente incompatibilité avec la règle 42(39) des Règles de 1977 de la Cour suprême. Heureusement pour les créanciers ayant obtenu jugement, la cour d'appel¹²³ a prononcé la validité de la sous-règle (39) en statuant qu'elle traitait du cas de l'outrage plutôt que de l'emprisonnement pour simple défaut de paiement.

118. *Id.*, p. 148.

119. Interest Act, R.S.C. 1970, c. I-18 s. 13.

120. *Op. cit.*, s. 12.

121. Court Order Interest Amendment Act, 1982, S.B.C., 1982, c. 47.

122. *Op. cit.*, footnote 57.

123. Microwave Cablevision Ltd. v. Howard House Capital Ltd. et al., (1982) 37 B.C.L.R. 101 (C.A.).

118. Au même endroit, p. 148.

119. Loi sur l'intérêt, S.R.C. 1970, c. I-18, art. 13.

120. *Précité*, art. 12.

121. Court Order Interest Amendment Act, 1982, S.B.C., 1982, c. 47.

122. *Précité*, renvoi 57.

123. Microwave Cablevision Ltd. v. Howard House Capital Ltd. et al., (1982) 37 B.C.L.R. 101 (C.A.).

**INFORMATION
STATEMENT**
SUPERINTENDENT OF BANKRUPTCY

N°24

**GUIDELINES - PAYMENTS REQUIRED FROM
INCOME**

**Issued: May 7, 1979 (Information Statement No.8, revised No.12,
No.14, No.23)**

Latest Revision: January 1983 (Information Statement No.24)

The attached schedule is the update of previous such schedules relating back to Information Statement No.8, issued on May 7, 1979

Please note that these figures are based on 1981 income reported to Revenue Canada in 1982.

Encl.

**CIRCULAIRE
D'INFORMATION**
SURINTENDANT DES FAILLITES

N°24

**DIRECTIVES - VERSEMENTS EXIGÉS À MÊME LE
REVENU**

**Émise: le 7 mai 1979 (Circulaire d'information no.8, révisées
no.12, no.14, no.23)**

Dernière révision: janvier 1983 (Circulaire d'information no. 24)

L'annexe ci-jointe est la mise à jour des tableaux précédents qui se rapportent à la Circulaire d'information no.8 émise le 7 mai 1979.

Veuillez prendre note que ces données sont basées sur les revenus de 1981 tels que rapportés à Revenu Canada en 1982.

p.j.

**GUIDELINE
PAYMENTS REQUIRED FROM INCOME
1983**

| Number in Family | SCPL | Net Monthly Income | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------|------|--------------------|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|
| | | 700 | 800 | 900 | 1000 | 1100 | 1200 | 1300 | 1400 | 1500 | 1600 | 1700 | 1800 | 1900 | 2000 | 2100 | 2200 | 2300 | 2400 | |
| 1 | 614 | NIL | 95 | 145 | 195 | 245 | 295 | 380 | 480 | 580 | 680 | 780 | 880 | 980 | 1080 | 1180 | 1280 | 1380 | 1480 | |
| 2 | 1025 | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | 90 | 140 | 190 | 240 | 290 | 340 | 390 | 440 | 490 | 560 | 660 | 760 | 860 | |
| 3 | 1230 | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | 85 | 135 | 185 | 235 | 285 | 335 | 385 | 435 | 485 | 535 | 585 | |
| 4 | 1434 | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | 85 | 135 | 185 | 235 | 285 | 335 | 385 | 435 | 485 | |
| 5 | 1639 | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | 85 | 135 | 185 | 235 | 285 | 335 | 385 | |
| 6 | 1844 | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | 80 | 130 | 180 | 130 | 180 | |
| 7 | 2049 | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | 75 | 125 | 175 | |

“Payments Required” shown above are based on the bankrupt paying 50% of his net income above the Senate Committee Poverty Lines (SCPL) for the benefit of his creditors. In some cases where the income is high and there are few dependents, it would be inequitable to limit payment to this amount. In these cases, the trustee will consider requiring payment of that income which is in excess of 1.5 times the SCPL. Where the amount of surplus income indicated in the table is less than \$60.00 per month, the trustee will not be expected to require payment from the bankrupt.

**DIRECTIVE
PAIEMENTS REQUIS SELON LE REVENU
1983**

| Nombre en famille | SPCS | Revenu mensuel net | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------|------|--------------------|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| | | 700 | 800 | 900 | 1000 | 1100 | 1200 | 1300 | 1400 | 1500 | 1600 | 1700 | 1800 | 1900 | 2000 | 2100 | 2200 | 2300 | 2400 |
| 1 | 614 | NIL | 95 | 145 | 195 | 245 | 295 | 380 | 480 | 580 | 680 | 780 | 880 | 980 | 1080 | 1180 | 1280 | 1380 | 1480 |
| 2 | 1025 | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | 90 | 140 | 190 | 240 | 290 | 340 | 390 | 440 | 490 | 560 | 660 | 760 | 860 |
| 3 | 1230 | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | 85 | 135 | 185 | 235 | 285 | 335 | 385 | 435 | 485 | 535 | 585 |
| 4 | 1434 | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | 85 | 135 | 185 | 235 | 285 | 335 | 385 | 435 | 485 |
| 5 | 1639 | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | 85 | 135 | 185 | 235 | 285 | 335 | 385 |
| 6 | 1844 | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | 80 | 130 | 180 | 130 | 180 |
| 7 | 2049 | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | NIL | 75 | 125 | 175 |

Les "PAIEMENTS REQUIS" illustrés ci-haut sont basés sur le fait qu'un failli verse 50% de son revenu net au dessus du Seuil de Pauvreté du Comité Sénatorial (SPCS) au profit de ses créanciers. Dans certains cas où le revenu est élevé et qu'il y a peu de dépendants, il serait inéquitable de limiter le paiement à ce montant. Le syndic devrait alors considérer réclamer le paiement de tout revenu qui excède de 1.5 fois le SPCS. Le syndic ne sera pas requis d'exiger un paiement du failli où le montant du revenu indiqué sur le tableau est moindre que \$60 par mois.

Address of Offices where Bankruptcy Proceedings are Filed
Adresse des bureaux où les procédures de faillites sont déposées

British Columbia
Colombie Britannique

Dept. of CCA
Bankruptcy
P.O. Box 10066
Pacific Centre
700 West Georgia Street
Vancouver, B.C.
V7Y 1E2

Tel: 604/666-2051

Alberta

Dept. of CCA
Bankruptcy
2919 - 5th Avenue N.E.
Calgary, Alberta
T2A 6T8

Tel: 403/231-5607

Dept. of CCA
Bankruptcy
10225 — 100th Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 0A1

Tel: 403/420-2476

Saskatchewan

Dept. of CCA
Bankruptcy
2212 Scarth Street
Regina, Saskatchewan
S4P 2J6

Tel: 306/569-5391

Dept. of CCA
Bankruptcy
3421 — 8th Street East
Saskatoon, Saskatchewan
S7H 0W5

Tel: 306/665-4298

Manitoba

Dept. of CCA
Bankruptcy
203 — 260 St. Mary Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3C 0M6

Tel: 204/949-3229

Ontario

Dept. of CCA
Bankruptcy
3rd Floor
Union Gas Building
20 Hughson St. S.
Hamilton, Ontario
L8N 2A1

Tel: 416/523-2991

Dept. of CCA
Bankruptcy
217 York Street
Third Floor
London, Ontario
N6A 1B7

Tel: 519/679-4034

Dept. of CCA
Bankruptcy
240 Bank Street
Brunswick Building
P.O. Box 2009
Station "D"
Ottawa, Ontario
K1P 6A8

Tel: 613/995-2994

Dept. of CCA
Bankruptcy
767 Barrydowne Rd.
Sudbury, Ontario
P3A 3T6

Tel: 705/675-0636

Dept. of CCA
Bankruptcy
7th Floor
25 St. Clair Avenue East
Toronto, Ontario
M4T 1M2

Tel: 416/966-6486

Québec

Min. C & C
Faillites
1410, rue Stanley
9e étage
Montréal, Québec
H3A 1P8

Tél: 514/283-6192

Min. C & C
Faillites
410, boul. Charest est,
4e étage
Québec, Québec
G1K 8G3

Tél: 418/694-4280

Min. C & C
Faillites
1335 King ouest
Bureau 402
Sherbrooke, Québec
J1J 2B8

Tél: 819/565-4724

Atlantic Provinces
Provinces de l'Atlantique

Dept. of CCA
Bankruptcy
17th Floor, Queen Square
45 Alderney Drive
Dartmouth, Nova Scotia
B2Y 2N6
Tel: 902/426-2900

Statistics

BANKRUPTCIES

January 1983

Statistiques

FAILLITES

janvier 1983

| | Current Month <i>Mois courant</i> | | | Yearly to date <i>Cumul pour l'année</i> | | |
|----------------|--------------------------------------|---------------------|----------------|---|---------------------|----------------|
| | Consumer Consommateur | Business Affaire | Total Total | Consumer Consommateur | Business Affaire | Total Total |
| Nfld./T.-N. | 50 | 9 | 59 | 50 | 9 | 59 |
| N.S./N.-É. | 83 | 13 | 96 | 83 | 13 | 96 |
| P.E.I./I.P.-É. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| N.B./N.-B. | 21 | 6 | 27 | 21 | 6 | 27 |
| Quebec | 669 | 322 | 991 | 669 | 322 | 991 |
| Ontario | 1,081 | 239 | 1,320 | 1,081 | 239 | 1,320 |
| Manitoba | 122 | 22 | 144 | 122 | 22 | 144 |
| Saskatchewan | 55 | 28 | 83 | 55 | 28 | 83 |
| Alberta | 217 | 84 | 301 | 217 | 84 | 301 |
| B.C./C.B. | 241 | 105 | 346 | 241 | 105 | 346 |
| N.W.T./T.N.-O. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Yukon | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Canada | 2,539 | 828 | 3,367 | 2,539 | 828 | 3,367 |

PROPOSALS

January 1983

PROPOSITIONS

janvier 1983

| | Current Month <i>Mois courant</i> | Yearly to date <i>Cumul pour l'année</i> |
|----------------|--------------------------------------|---|
| | Nfld./T.-N. | 0 |
| N.S./N.-É. | 1 | 1 |
| P.E.I./I.P.-É. | 0 | 0 |
| N.B./N.-B. | 4 | 4 |
| Québec | 24 | 24 |
| Ontario | 6 | 6 |
| Manitoba | 1 | 1 |
| Saskatchewan | 0 | 0 |
| Alberta | 1 | 1 |
| B.C./C.B. | 13 | 13 |
| N.W.T./T.N.-O. | 0 | 0 |
| Yukon | 0 | 0 |
| Canada | 50 | 50 |

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE MONTH OF JANUARY 1983, BY PROVINCE, BY TYPE OF
INDUSTRY WITH LIABILITIES AND CUMULATIVE FIGURES**
**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DU MOIS DE JANVIER 1983, PAR PROVINCE, PAR GENRE
D'INDUSTRIE AVEC PASSIFS ET DONNÉES CUMULATIVES**

NEWFOUNDLAND/TERRE-NEUVE

| | Current Month <i>Mois courant</i> | | Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i> | |
|--|--------------------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| | Number <i>Nombre</i> | Liabilities* <i>Passif</i> \$ | Number <i>Nombre</i> | Liabilities* <i>Passif</i> \$ |
| Primary Industries <i>Industries primaires</i> | 3 | 139,500 | 3 | 139,500 |
| Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i> | 2 | 158,000 | 2 | 158,000 |
| Construction Industries <i>Industries de la Construction</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i> | 1 | 15,500 | 1 | 15,500 |
| Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | 1 | 105,000 | 1 | 105,000 |
| Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Services..... | 2 | 178,000 | 2 | 178,000 |
| Total | 9 | 596,000 | 9 | 596,000 |

NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE

| | | | | |
|--|-----------|------------------|-----------|------------------|
| Primary Industries <i>Industries primaires</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i> | 4 | 641,000 | 4 | 641,000 |
| Construction Industries <i>Industries de la Construction</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | 3 | 128,500 | 3 | 128,500 |
| Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 1 | 6,000,000 | 1 | 6,000,000 |
| Services..... | 5 | 291,000 | 5 | 291,000 |
| Total | 13 | 7,060,500 | 13 | 7,060,500 |

PRINCE EDWARD ISLAND/ILE DU PRINCE-ÉDOUARD

| | | | | |
|--|----------|----------|----------|----------|
| Primary Industries <i>Industries primaires</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Construction Industries <i>Industries de la Construction</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Services..... | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 0 | 0 | 0 | 0 |

*As declared by Debtors

*Tel que déclarés par les débiteurs

NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK

| | Current Month <i>Mois courant</i> | | Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i> | |
|--|--------------------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| | Number <i>Nombre</i> | Liabilities* <i>Passif</i> \$ | Number <i>Nombre</i> | Liabilities* <i>Passif</i> \$ |
| Primary Industries <i>Industries primaires</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i> | 2 | 325,000 | 2 | 325,000 |
| Construction Industries <i>Industries de la Construction</i> | 1 | 125,000 | 1 | 125,000 |
| Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i> | 1 | 27,000 | 1 | 27,000 |
| Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | 2 | 363,000 | 2 | 363,000 |
| Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Services..... | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 6 | 840,000 | 6 | 840,000 |

QUEBEC

| | | | | |
|--|------------|-------------------|------------|-------------------|
| Primary Industries <i>Industries primaires</i> | 12 | 1,261,000 | 12 | 1,261,000 |
| Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i> | 19 | 1,848,000 | 19 | 1,848,000 |
| Construction Industries <i>Industries de la Construction</i> | 37 | 2,806,000 | 37 | 2,806,000 |
| Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i> | 13 | 560,500 | 13 | 560,500 |
| Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | 119 | 16,416,200 | 119 | 16,416,200 |
| Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 6 | 881,000 | 6 | 881,000 |
| Services..... | 116 | 17,364,500 | 116 | 17,364,500 |
| Total | 322 | 41,137,200 | 322 | 41,137,200 |

ONTARIO

| | | | | |
|--|------------|-------------------|------------|-------------------|
| Primary Industries <i>Industries primaires</i> | 16 | 3,963,500 | 16 | 3,963,500 |
| Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i> | 15 | 3,219,000 | 15 | 3,219,000 |
| Construction Industries <i>Industries de la Construction</i> | 39 | 10,261,500 | 39 | 10,261,500 |
| Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i> | 17 | 1,609,500 | 17 | 1,609,500 |
| Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | 77 | 6,373,500 | 77 | 6,373,500 |
| Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 4 | 535,000 | 4 | 535,000 |
| Services..... | 71 | 8,065,500 | 71 | 8,065,500 |
| Total | 239 | 34,027,500 | 239 | 34,027,500 |

*As declared by Debtors

*Tel que déclarés par les débiteurs

MANITOBA

| | Current Month <i>Mois courant</i> | | Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i> | |
|--|--------------------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| | Number <i>Nombre</i> | Liabilities* <i>Passif</i> \$ | Number <i>Nombre</i> | Liabilities* <i>Passif</i> \$ |
| Primary Industries <i>Industries primaires</i> | 6 | 898,000 | 6 | 898,000 |
| Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Construction Industries <i>Industries de la Construction</i> | 3 | 199,000 | 3 | 199,000 |
| Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et</i> <i>autres services d'utilité publique</i> | 1 | 15,500 | 1 | 15,500 |
| Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | 7 | 740,500 | 7 | 740,500 |
| Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 1 | 135,000 | 1 | 135,000 |
| Services..... | 4 | 286,500 | 4 | 286,500 |
| Total | 22 | 2,274,500 | 22 | 2,274,500 |

SASKATCHEWAN

| | | | | |
|--|-----------|------------------|-----------|------------------|
| Primary Industries <i>Industries primaires</i> | 2 | 122,000 | 2 | 122,000 |
| Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i> | 2 | 1,790,000 | 2 | 1,790,000 |
| Construction Industries <i>Industries de la Construction</i> | 3 | 2,043,000 | 3 | 2,043,000 |
| Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et</i> <i>autres services d'utilité publique</i> | 2 | 86,000 | 2 | 86,000 |
| Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | 7 | 695,000 | 7 | 695,000 |
| Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 1 | 550,000 | 1 | 550,000 |
| Services..... | 11 | 1,106,500 | 11 | 1,106,500 |
| Total | 28 | 6,392,500 | 28 | 6,392,500 |

ALBERTA

| | | | | |
|--|-----------|-------------------|-----------|-------------------|
| Primary Industries <i>Industries primaires</i> | 11 | 2,287,000 | 11 | 2,287,000 |
| Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i> | 6 | 1,742,500 | 6 | 1,742,500 |
| Construction Industries <i>Industries de la Construction</i> | 17 | 1,184,500 | 17 | 1,184,500 |
| Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et</i> <i>autres services d'utilité publique</i> | 8 | 791,000 | 8 | 791,000 |
| Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | 20 | 2,119,500 | 20 | 2,119,500 |
| Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 4 | 6,648,000 | 4 | 6,648,000 |
| Services..... | 18 | 3,552,500 | 18 | 3,552,500 |
| Total | 84 | 18,325,000 | 84 | 18,325,000 |

*As declared by Debtors

*Tel que déclarés par les débiteurs

BRITISH COLUMBIA/COLOMBIE BRITANNIQUE

| | Current Month <i>Mois courant</i> | | Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i> | |
|--|--------------------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| | Number <i>Nombre</i> | Liabilities* <i>Passif</i> \$ | Number <i>Nombre</i> | Liabilities* <i>Passif</i> \$ |
| Primary Industries <i>Industries primaires</i> | 7 | 6,321,500 | 7 | 6,321,500 |
| Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i> | 3 | 380,000 | 3 | 380,000 |
| Construction Industries <i>Industries de la Construction</i> | 16 | 1,688,000 | 16 | 1,688,000 |
| Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et</i> <i>autres services d'utilité publique</i> | 11 | 760,000 | 11 | 760,000 |
| Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | 31 | 3,362,500 | 31 | 3,362,500 |
| Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 12 | 3,865,000 | 12 | 3,865,000 |
| Services..... | 25 | 5,612,000 | 25 | 5,612,000 |
| Total | 105 | 21,989,000 | 105 | 21,989,000 |

NORTHWEST TERRITORIES/TERRITOIRES DU NORD-OUEST & YUKON

| | | | | |
|--|----------|----------|----------|----------|
| Primary Industries <i>Industries primaires</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Construction Industries <i>Industries de la Construction</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et</i> <i>autres services d'utilité publique</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Services..... | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 0 | 0 | 0 | 0 |

CANADA

| | | | | |
|--|------------|--------------------|------------|--------------------|
| Primary Industries <i>Industries primaires</i> | 57 | 14,992,500 | 57 | 14,992,500 |
| Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i> | 53 | 10,103,500 | 53 | 10,103,500 |
| Construction Industries <i>Industries de la Construction</i> | 116 | 18,307,000 | 116 | 18,307,000 |
| Transportation, Communication & Other Utilities <i>Transportation, Communication et</i> <i>autres services d'utilité publique</i> | 54 | 3,865,000 | 54 | 3,865,000 |
| Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | 267 | 30,303,700 | 267 | 30,303,700 |
| Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 29 | 18,614,000 | 29 | 18,614,000 |
| Services..... | 252 | 36,456,500 | 252 | 36,456,500 |
| Total | 828 | 132,642,200 | 828 | 132,642,200 |

*As declared by Debtors

*Tel que déclarés par les débiteurs

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN JANUARY 1983
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN JANVIER 1983
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

| | Consumer Consommateur | Business Affaire | Proposals Propositions | Total Total | Assets Actif | Liabilities Passif |
|---------------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------|----------------|-----------------|-----------------------|
| NFLD/T.-N. | | | | | | |
| ST-JOHN'S | 17 | 1 | 0 | 18 | 165,750 | 459,500 |
| OTHERS/AUTRES | 33 | 8 | 0 | 41 | 143,650 | 860,500 |
| TOTAL | 50 | 9 | 0 | 59 | 309,400 | 1,320,000 |
| N.S./N.-E. | | | | | | |
| HALIFAX | 34 | 7 | 1 | 42 | 49,150 | 928,000 |
| SYDNEY | 9 | 0 | 0 | 9 | 29,550 | 101,500 |
| SYDNEY MINES | 4 | 0 | 0 | 4 | 4,550 | 41,000 |
| OTHERS/AUTRES | 36 | 6 | 0 | 42 | 477,300 | 7,202,000 |
| TOTAL | 83 | 13 | 1 | 97 | 560,550 | 8,272,500 |
| N.B./N.-B. | | | | | | |
| MONCTON | 2 | 0 | 1 | 3 | 856,500 | 979,500 |
| SAINT-JOHN | 4 | 1 | 1 | 6 | 184,550 | 412,500 |
| OTHERS/AUTRES | 15 | 5 | 2 | 22 | 140,800 | 922,500 |
| TOTAL | 21 | 6 | 4 | 31 | 1,181,850 | 2,314,500 |
| QUEBEC | | | | | | |
| CHICOUTIMI-JONQUIERE | 5 | 3 | 1 | 9 | 1,578,500 | 1,712,000 |
| DRUMMONDVILLE | 11 | 0 | 0 | 11 | 17,150 | 187,500 |
| GRANBY | 8 | 1 | 0 | 9 | 47,350 | 97,500 |
| HULL/GATINEAU/AYLMER | 37 | 7 | 0 | 44 | 526,200 | 955,000 |
| MONTREAL | 303 | 154 | 12 | 469 | 13,100,000 | 43,978,700 |
| QUEBEC | 42 | 18 | 0 | 60 | 1,287,300 | 2,821,950 |
| RIMOUSKI | 3 | 0 | 0 | 3 | 100 | 27,500 |
| ROUYN | 1 | 2 | 0 | 3 | 15,500 | 118,500 |
| SALLABERRY DE VALLEYFIELD | 4 | 1 | 0 | 5 | 23,700 | 131,500 |
| SHAWINIGAN | 6 | 1 | 0 | 7 | 14,800 | 125,000 |
| SHERBROOKE | 8 | 3 | 0 | 11 | 82,700 | 263,000 |
| SOREL | 5 | 0 | 0 | 5 | 276,500 | 367,000 |
| ST-HYACINTHE | 5 | 1 | 0 | 6 | 5,300 | 350,500 |
| ST-JEAN-SUR-RICHELIEU | 5 | 3 | 1 | 9 | 175,250 | 706,000 |
| ST-JEROME | 3 | 0 | 0 | 3 | 11,200 | 39,500 |
| THETFORD-MINES | 7 | 2 | 0 | 9 | 120,050 | 177,000 |
| TROIS-RIVIERES | 9 | 7 | 2 | 18 | 395,600 | 1,053,500 |
| VICTORIAVILLE | 1 | 3 | 0 | 4 | 12,000 | 116,000 |
| OTHERS/AUTRES | 206 | 117 | 8 | 331 | 13,101,450 | 23,153,000 |
| TOTAL | 669 | 323 | 24 | 1,016 | 30,790,650 | 76,380,650 |

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN JANUARY 1983
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN JANVIER 1983
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

| | Consumer Consommateur | Business Affaire | Proposals Propositions | Total Total | Assets Actif | Liabilities Passif |
|-----------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------|----------------|-----------------|-----------------------|
| ONTARIO | | | | | | |
| BARRIE | 8 | 1 | 0 | 9 | 94,500 | 226,500 |
| BELLEVILLE | 4 | 0 | 0 | 4 | 1,750 | 35,500 |
| BRANTFORD | 13 | 4 | 0 | 17 | 209,400 | 894,000 |
| BROCKVILLE | 5 | 1 | 0 | 6 | 3,300 | 31,000 |
| CHATHAM | 6 | 4 | 0 | 10 | 34,200 | 278,500 |
| CORNWALL | 10 | 1 | 0 | 11 | 14,350 | 64,000 |
| GUELPH | 11 | 4 | 0 | 15 | 23,550 | 286,500 |
| HAMILTON | 64 | 14 | 0 | 78 | 596,000 | 2,549,000 |
| KINGSTON | 15 | 1 | 0 | 16 | 76,150 | 360,500 |
| KITCHENER | 32 | 10 | 0 | 42 | 300,050 | 1,306,000 |
| LONDON | 28 | 13 | 0 | 41 | 358,700 | 1,239,500 |
| NORTH BAY | 7 | 1 | 0 | 8 | 182,950 | 303,500 |
| ORILLIA | 4 | 0 | 0 | 4 | 28,750 | 51,000 |
| OSHAWA | 21 | 3 | 0 | 24 | 127,050 | 342,500 |
| OTTAWA | 65 | 13 | 1 | 79 | 325,800 | 2,555,500 |
| OWEN SOUND | 2 | 0 | 0 | 2 | 27,000 | 32,500 |
| PETERBOROUGH | 10 | 1 | 0 | 11 | 129,400 | 745,500 |
| SARNIA | 7 | 1 | 0 | 8 | 742,000 | 843,500 |
| SAULT-STE-MARIE | 19 | 4 | 0 | 23 | 195,600 | 543,000 |
| ST-CATHARINES/NIAGARA | 62 | 9 | 1 | 72 | 689,100 | 2,567,000 |
| STRATFORD | 2 | 1 | 0 | 3 | 23,150 | 93,500 |
| SUDBURY | 20 | 1 | 0 | 21 | 167,550 | 472,500 |
| THUNDER BAY | 11 | 1 | 0 | 12 | 148,950 | 910,500 |
| TORONTO | 296 | 67 | 4 | 367 | 3,621,600 | 21,662,000 |
| TRENTON | 4 | 1 | 0 | 5 | 46,000 | 101,000 |
| WINDSOR | 42 | 8 | 0 | 50 | 587,500 | 1,636,000 |
| OTHERS/AUTRES | 313 | 75 | 0 | 388 | 6,858,550 | 13,697,000 |
| TOTAL | 1,081 | 239 | 6 | 1,326 | 15,612,900 | 53,827,500 |
| MANITOBA | | | | | | |
| WINNIPEG | 97 | 9 | 0 | 106 | 1,088,100 | 2,968,500 |
| OTHERS/AUTRES | 25 | 13 | 1 | 39 | 1,167,300 | 2,395,500 |
| TOTAL | 122 | 22 | 1 | 145 | 2,255,400 | 5,364,000 |
| SASKATCHEWAN | | | | | | |
| MOOSE JAW | 5 | 0 | 0 | 5 | 13,500 | 43,500 |
| PRINCE ALBERT | 2 | 0 | 0 | 2 | 50 | 7,500 |
| REGINA | 9 | 5 | 0 | 14 | 124,500 | 778,000 |
| SASKATOON | 18 | 7 | 0 | 25 | 545,750 | 2,960,500 |
| OTHERS/AUTRES | 21 | 16 | 0 | 37 | 1,955,850 | 3,873,500 |
| TOTAL | 55 | 28 | 0 | 83 | 2,639,650 | 7,663,000 |

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN JANUARY 1983
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN JANVIER 1983
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

| | Consumer Consommateur | Business Affaire | Proposals Propositions | Total Total | Assets Actif | Liabilities Passif |
|-------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------|----------------|-----------------|-----------------------|
| ALBERTA | | | | | | |
| CALGARY | 63 | 17 | 0 | 80 | 1,265,900 | 4,289,000 |
| EDMONTON | 61 | 26 | 1 | 88 | 3,472,400 | 19,733,500 |
| MEDECINE HAT | 4 | 2 | 0 | 6 | 126,450 | 348,500 |
| OTHERS/AUTRES | 89 | 39 | 0 | 128 | 3,446,300 | 6,613,000 |
| TOTAL | 217 | 84 | 1 | 302 | 8,311,050 | 30,984,000 |
| B.C./C. B. | | | | | | |
| CHILLIWACK | 2 | 0 | 0 | 2 | 19,450 | 46,000 |
| COURTENAY | 1 | 2 | 0 | 3 | 79,650 | 152,500 |
| KAMLOOPS | 4 | 5 | 0 | 9 | 254,850 | 743,000 |
| KELOWNA | 11 | 11 | 0 | 22 | 283,400 | 1,733,500 |
| NANAIMO | 4 | 5 | 0 | 9 | 676,500 | 1,135,500 |
| PRINCE-GEORGE | 2 | 7 | 0 | 9 | 169,150 | 566,500 |
| TERRACE | 3 | 0 | 0 | 3 | 3,000 | 15,000 |
| VANCOUVER | 155 | 45 | 11 | 211 | 9,552,450 | 23,913,000 |
| VICTORIA | 15 | 6 | 1 | 22 | 925,950 | 3,520,000 |
| OTHERS/AUTRES | 44 | 24 | 1 | 69 | 1,612,750 | 4,328,000 |
| TOTAL | 241 | 105 | 13 | 359 | 13,577,150 | 36,153,000 |
| CANADA | | | | | | |
| TOTAL | 2,539 | 829 | 50 | 3,418 | 75,238,600 | 222,279,150 |

ORDERLY PAYMENT OF DEBTS (Part X, Bankruptcy Act)
PAIEMENT MÉTHODIQUE DES DETTES (Partie X, Loi sur la faillite)

| Report for the month of December 1982 — Rapport du mois de décembre 1982 | Participating Provinces — Provinces Participantes | | | | | | |
|---|---|-------------------------|-----------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|--|------------|
| | British Columbia — Colombie Britannique | Alberta — Alberta | Saskatchewan — Saskatchewan | Manitoba — Manitoba | Nova Scotia — Nouvelle-Écosse | Prince Edward Island — Île du Prince Édouard | Total |
| Total number of Consolidation Orders made by the Court during the month..... | 83 | 41 | 8 | 9 | 22 | 7 | 170 |
| Nombre total des ordonnances de fusion émises par la cour durant le mois..... | | | | | | | |
| Total amount paid into court on all consolidation orders during the month | 144,988.55 | 122,510.13 | 31,069.18 | 21,155.12 | 98,796.16 | 8,145.00 | 426,664.14 |
| Montant versé à la cour durant le mois relativement à tous les ordonnances de fusion | | | | | | | |
| Total amount distributed to registered creditors under all consolidation orders during the month..... | 330,657.76 | 246,822.52 | 11,018.04 | 21,818.61 | 124,610.93 | 8,145.00 | 743,072.86 |
| Montant distribué durant le mois aux créanciers inscrits sous les ordonnances de fusion | | | | | | | |
| Total number of terminations and defaults during the month..... | 37 | 26 | 10 | 7 | 37 | 4 | 121 |
| Nombre total de cas complétés ou annulés durant le mois | | | | | | | |

Trustee Licences issued during the month of January

1. Corporate Trustees

The following corporations have been issued a corporate trustee licence under the Bankruptcy Act:

Wolrige, Mahon Limited,
800 - 900 West Hastings Street,
Vancouver, British Columbia.
V6C 1W4

Tel: (416) 961-1881
Date: January 1, 1983
Jurisdiction: **British Columbia**

Girard, Labrie, Robitaille, Marcoux Ltée,
8500 Henri-Bourassa Blvd.,
Suite 247,
Charlesbourg, Quebec.
G1G 5X1

Tel: (418) 628-4031
Date: January 28, 1983
Jurisdiction: **Quebec**

Licences de syndic émises au cours du mois de janvier

1. Syndics corporatifs

Une licence de syndic en matière de faillite a été émise aux corporations suivantes:

Wolrige, Mahon Limited,
800 - 900 ouest, rue Hastings,
Vancouver, Colombie Britannique.
V6C 1W4

Tél: (416) 961-1881
Date: le 1 janvier 1983
Jurisdiction: **Colombie Britannique**

Girard, Labrie, Robitaille, Marcoux Ltée,
8500, boul. Henri-Bourassa,
Suite 247,
Charlesbourg (Québec)
G1G 5X1

Tél: (418) 628-4031
Date: le 28 janvier 1983
Jurisdiction: **Québec**

Sommaire des
statistiques
annuelles

Annual
Statistical
Summary

pour l'année civile 1982

for the 1982 calendar year

Bureau du surintendant
des faillites

Office of the Superintendent
of Bankruptcy

Table of Contents

Schéma du contenu

| | |
|---|-----|
| Introduction..... | 105 |
| Table 1 Total Bankruptcies and Proposals..... | 106 |
| Table 2 Total Consumer Bankruptcies..... | 106 |
| Table 3 Total Business Bankruptcies..... | 107 |
| Table 4 Total Proposals..... | 107 |
| Table 5, A-L Business Bankruptcies by Province and by Type of Industry | 108 |
| Table 6 Bankruptcies and Proposals by Major Urban Centers..... | 134 |
| Table 7 Consolidation of all Estates Closed..... | 137 |
| Table 7-A Bankruptcy Estates Closed..... | 137 |
| Table 7-B Proposal Estates Closed..... | 138 |
| Table 8 Orderly Payment of Debts (Part X, Bankruptcy Act) | 139 |

| | |
|--|-----|
| Introduction..... | 105 |
| Tableau 1 Total des faillites et des propositions..... | 106 |
| Tableau 2 Total des faillites de consommateurs..... | 106 |
| Tableau 3 Total des faillites commerciales..... | 107 |
| Tableau 4 Total des propositions..... | 107 |
| Tableau 5, A-L Faillites commerciales par province et selon le genre d'industrie..... | 108 |
| Tableau 6 Faillites et propositions selon les principaux centres urbains | 134 |
| Tableau 7 État récapitulatif de tous les actifs dont l'administration a été complétée..... | 137 |
| Tableau 7-A Actifs des faillites dont l'administration a été complétée | 137 |
| Tableau 7-B Actifs des propositions dont l'administration a été complétée..... | 138 |
| Tableau 8 Paiement méthodique des dettes (Partie X, Loi sur la faillite)..... | 139 |

INTRODUCTION

This Annual Statistical Summary contains the statistical tabulations for 1982. We would first like to briefly go over the pertinent definitions, some caveats as to the sources of some of the data and the methodology used to obtain the information for the chart entitled "Bankruptcies & Proposals Reported in 1982 by Major Urban Centres".

DEFINITIONS

Consumer Bankruptcy

Identified as being a bankruptcy where an individual has not incurred liabilities as a result of a business venture or where liabilities attributable to a business venture constitute less than 50% of the total liabilities owed.

Business Bankruptcy

Identified as being a bankruptcy which is chiefly attributable to the liabilities incurred as a result of the carrying on of a commercial venture or business and includes proprietorships, partnerships and Limited Companies.

Proposal

Identified as being a proceeding under the Bankruptcy Act whereby the debtor, with the approval of his creditors and the Court, is granted a composition of his debts, an extension of time to pay his debts or a schema of arrangement to otherwise satisfy his creditors.

CAVEAT

All of the following Statistical Tabulations having ASSETS and LIABILITIES as part of their information variables reflect the amounts as they were declared by the debtors in the course of completing their sworn Statement of Affairs.

METHODOLOGY

The Statistical Tabulation "Bankruptcies & Proposals Reported in 1982 by Major Urban Centres" was formulated according to the requirements of the POSTAL DELIVERY AREA - GEOGRAPHICAL CLASSIFICATION CODE CONVERSION TABLE. This Table is issued by the Standards Division of Statistics Canada and shows urban centres having a population of at least 50,000 inhabitants.

INTRODUCTION

Le présent sommaire des statistiques annuelles renferme les totalisations statistiques pour 1982. Il serait bon, à cet égard, de revoir brièvement les définitions pertinentes, certains caveats relativement aux sources de certaines données et les méthodes utilisées pour obtenir les renseignements du tableau "Faillites et Propositions signalées en 1982 selon les principaux centres urbains".

DÉFINITIONS

Faillite du consommateur

signifie une faillite dans laquelle une personne n'a pas contracté de dettes à la suite d'une entreprise commerciale ou dans laquelle les dettes attribuables à une entreprise commerciale représentent moins de 50% de l'ensemble des dettes.

Faillite d'affaires

signifie une faillite qui est principalement attribuable aux dettes contractées en raison de l'exploitation d'une entreprise commerciale ou d'affaires et qui inclut les entreprises à propriétaire unique, les sociétés en nom collectif et les sociétés à responsabilité limitée.

Proposition

signifie une procédure en vertu de la Loi sur la faillite par laquelle on accorde au débiteur, avec le consentement de ses créanciers et du tribunal, un concordat de ses dettes, un atermolement ou un accommodement pour pouvoir satisfaire ses créanciers.

CAVEAT

Toutes les totalisations statistiques ci-dessous qui renferment des BIENS et des DETTES indiquent les montants qui ont été déclarés par les débiteurs lorsqu'ils ont rempli sous serment leur déclaration d'affaires.

MÉTHODES

La totalisation statistique intitulée "Faillites et Propositions signalées en 1982 selon les principaux centres urbains" a été présentée conformément aux exigences de la TABLE DE CONVERSION, SECTEUR DE DISTRIBUTION POSTALE - CODE DE LA CLASSIFICATION GÉOGRAPHIQUE. Ce tableau est publié par la Division des normes de Statistiques Canada et il indique les centres urbains qui ont au moins une population de 50,000 habitants.

Table 1

Tableau 1

TOTAL BANKRUPTCIES AND PROPOSALS REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1982TOTAL DES FAILLITES ET DES PROPOSITIONS SIGNALÉES AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982

| Province | Total of Estates | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
|--------------------|------------------------------|---|-------------------------------|--------------------------------|
| | — <i>Total des actifs</i> | — <i>Total des éléments d'actifs</i> | — <i>Total des passifs</i> | — <i>Total des déficits</i> |
| | | \$ | \$ | \$ |
| Nfld./T.-N. | 404 | 11,110,000 | 20,205,500 | 9,095,500 |
| N.S./N.-É. | 1,130 | 32,972,100 | 79,257,050 | 46,284,950 |
| P.E.I./Î. du P.-É. | 56 | 1,901,300 | 6,317,500 | 4,416,200 |
| N.B./N.-B. | 416 | 15,296,000 | 36,324,050 | 21,028,050 |
| Québec | 13,391 | 517,806,250 | 1,317,972,750 | 800,166,500 |
| Ontario | 18,014 | 396,724,100 | 1,286,321,050 | 889,596,950 |
| Manitoba | 1,506 | 42,653,600 | 112,169,700 | 69,516,100 |
| Saskatchewan | 788 | 27,389,200 | 59,283,650 | 31,894,450 |
| Alberta | 2,874 | 120,862,650 | 353,037,000 | 232,174,350 |
| B.C./C.B. | 3,234 | 229,629,550 | 643,776,000 | 414,146,450 |
| N.W.T./T.N.-O. | 5 | 63,850 | 207,000 | 143,150 |
| Yukon | 25 | 4,267,600 | 14,642,500 | 10,374,900 |
| Canada | 41,843 | 1,400,676,200 | 3,929,513,750 | 2,528,837,550 |

Table 2

Tableau 2

TOTAL CONSUMER BANKRUPTCIES REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1982TOTAL DES FAILLITES DE CONSOMMATEURS SIGNALÉES AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982

| Province | Total of Estates | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
|--------------------|------------------------------|---|-------------------------------|--------------------------------|
| | — <i>Total des actifs</i> | — <i>Total des éléments d'actifs</i> | — <i>Total des passifs</i> | — <i>Total des déficits</i> |
| | | \$ | \$ | \$ |
| Nfld./T.-N. | 339 | 2,425,800 | 6,426,500 | 4,000,700 |
| N.S./N.-É. | 911 | 6,738,200 | 20,537,000 | 13,798,800 |
| P.E.I./Î. du P.-É. | 35 | 612,350 | 1,357,000 | 744,650 |
| N.B./N.-B. | 335 | 4,000,400 | 11,097,000 | 7,096,600 |
| Québec | 8,878 | 88,493,650 | 327,672,100 | 239,178,450 |
| Ontario | 14,301 | 178,346,300 | 552,422,550 | 374,076,250 |
| Manitoba | 1,114 | 19,851,500 | 42,854,200 | 23,002,700 |
| Saskatchewan | 507 | 13,473,550 | 25,317,150 | 11,843,600 |
| Alberta | 2,123 | 54,466,400 | 126,465,500 | 71,999,100 |
| B.C./C.B. | 2,085 | 48,679,200 | 141,439,000 | 92,759,800 |
| N.W.T./T.N.-O. | 3 | 9,350 | 95,000 | 85,650 |
| Yukon | 12 | 102,100 | 359,500 | 257,400 |
| Canada | 30,643 | 417,198,800 | 1,256,042,500 | 838,843,700 |

Table 3

TOTAL BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1982

| Province | Total of Estates — <i>Total des actifs</i> | Total Assets — <i>Total des éléments d'actifs</i> \$ | Total Liabilities — <i>Total des passifs</i> \$ | Total Deficiency — <i>Total des déficits</i> \$ |
|--------------------|---|--|---|---|
| | Nfld./T.-N. | 63 | 8,566,200 | 13,442,000 |
| N.S./N.-É. | 191 | 24,452,350 | 53,662,050 | 29,209,700 |
| P.E.I./Î. du P.-É. | 18 | 1,202,950 | 3,312,500 | 2,109,550 |
| N.B./N.-B. | 66 | 11,171,850 | 24,862,050 | 13,690,200 |
| Québec | 4,368 | 321,706,400 | 836,255,200 | 514,548,800 |
| Ontario | 3,607 | 177,915,750 | 664,865,000 | 486,949,250 |
| Manitoba | 373 | 22,098,250 | 66,344,500 | 44,246,250 |
| Saskatchewan | 280 | 12,965,650 | 33,016,500 | 20,050,850 |
| Alberta | 742 | 56,873,250 | 206,298,500 | 149,425,250 |
| B.C./C.B. | 1,042 | 138,729,550 | 413,846,500 | 275,116,950 |
| N.W.T./T.N.-O. | 2 | 54,500 | 112,000 | 57,500 |
| Yukon | 13 | 4,165,500 | 14,283,000 | 10,117,500 |
| Canada | 10,765 | 779,902,200 | 2,330,299,800 | 1,550,397,600 |

Tableau 3

TOTAL DES FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982

Table 4

TOTAL PROPOSALS FILED IN THE CALENDAR YEAR 1982

| Province | Total of Proposals — <i>Total des propositions</i> | Total Assets — <i>Total des éléments d'actifs</i> \$ | Total Liabilities — <i>Total des passifs</i> \$ | Total Deficiency — <i>Total des déficits</i> \$ |
|--------------------|---|--|---|---|
| | Nfld./T.-N. | 2 | 118,000 | 337,000 |
| N.S./N.-É. | 28 | 1,781,550 | 5,058,000 | 3,276,450 |
| P.E.I./Î. du P.-É. | 3 | 86,000 | 1,648,000 | 1,562,000 |
| N.B./N.-B. | 15 | 123,750 | 365,000 | 241,250 |
| Québec | 145 | 107,606,200 | 154,045,450 | 46,439,250 |
| Ontario | 106 | 40,462,050 | 69,033,500 | 28,571,450 |
| Manitoba | 19 | 703,850 | 2,971,000 | 2,267,150 |
| Saskatchewan | 1 | 950,000 | 950,000 | - |
| Alberta | 9 | 9,523,000 | 20,273,000 | 10,750,000 |
| B.C./C.B. | 107 | 42,220,800 | 88,490,500 | 46,269,700 |
| N.W.T./T.N.-O. | - | - | - | - |
| Yukon | - | - | - | - |
| Canada | 435 | 203,575,200 | 343,171,450 | 139,596,250 |

Tableau 4

TOTAL DES PROPOSITIONS DÉPOSÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1982

Table 5

Tableau 5

CANADA

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|--|-----------------|---|----------------------|-----------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| Genre d'industrie | Nombre de cas | Total des éléments d'actifs \$ | Total des passifs \$ | Total des déficits \$ |
| Primary Industries / <i>Industries primaires</i> | 631 | 52,445,750 | 125,329,000 | 72,883,250 |
| Manufacturing Industries / <i>Industries manufacturières</i> | | | | |
| Food and beverage industries / <i>Industries des aliments et boissons</i> | 90 | 11,391,450 | 30,713,000 | 19,321,550 |
| Textile industries / <i>Industries du textile</i> | 27 | 391,450 | 3,946,000 | 3,554,550 |
| Clothing industries (including knitting mills) / <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteriers)</i> | 95 | 5,367,500 | 42,637,000 | 37,269,500 |
| Wood industries (including furniture) / <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i> | 206 | 32,808,750 | 77,349,000 | 44,540,250 |
| Paper and allied industries (including printing and publishing) / <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i> | 124 | 6,128,050 | 20,883,500 | 14,755,450 |
| Primary and fabricated metal industries / <i>Industries métallurgiques</i> | 127 | 24,222,450 | 62,097,500 | 37,875,050 |
| Machinery industries / <i>Industries de la machinerie</i> | 39 | 3,486,550 | 28,631,500 | 25,144,950 |
| Transportation equipment industries / <i>Industries du matériel de transport</i> | 60 | 2,624,600 | 18,231,500 | 15,606,900 |
| Electrical products industries / <i>Industries des appareils électriques</i> | 46 | 1,891,900 | 6,995,500 | 5,103,600 |
| Non-metallic mineral products industries / <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i> | 37 | 7,202,150 | 10,419,500 | 3,217,350 |
| Chemical industries / <i>Industries chimiques</i> | 20 | 1,461,850 | 5,955,500 | 4,493,650 |
| Other manufacturing industries / <i>Autres industries manufacturières</i> | 136 | 24,299,250 | 69,342,550 | 45,043,300 |
| Total — All Manufacturing / <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i> | 1,007 | 121,275,950 | 377,202,050 | 255,926,100 |
| Construction Industries / <i>Industries de la construction</i> | | | | |
| General contractors / <i>Entrepreneurs généraux</i> | 414 | 42,459,350 | 104,214,000 | 61,754,650 |
| Special trade contractors / <i>Entrepreneurs spécialisés</i> | 1,247 | 51,092,800 | 205,385,950 | 154,293,150 |
| Total — All Construction / <i>Total — Toutes les industries de la construction</i> | 1,661 | 93,552,150 | 309,599,950 | 216,047,800 |
| Transportation, Communication and Other Utilities / <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i> | 766 | 48,449,650 | 110,619,500 | 62,169,850 |

(Continued on following page) (Suite à la page suivante)

Table 5—(cont'd.)

Tableau 5—(suite)

CANADA

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|---|--------------------|--|----------------------|-----------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| Genre d'industrie | Nombre de cas | Total des éléments d'actifs | Total des passifs | Total des déficits |
| | | \$ | \$ | \$ |
| Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | | | | |
| Food/ <i>Aliments</i> | 460 | 25,783,700 | 55,461,500 | 29,677,800 |
| General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i> | 127 | 8,651,250 | 20,937,000 | 12,285,750 |
| Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i> | 893 | 84,715,800 | 203,331,000 | 118,615,200 |
| Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> | 389 | 27,231,600 | 64,222,500 | 36,990,900 |
| Hardware/ <i>Quincaillerie</i> | 98 | 5,824,450 | 20,964,000 | 15,139,550 |
| Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i> | 308 | 26,702,500 | 87,656,500 | 60,954,000 |
| Drugs/ <i>Médicaments</i> | 30 | 8,355,200 | 14,900,500 | 6,545,300 |
| Other Trades/ <i>Autres commerces</i> | 978 | 65,378,500 | 187,090,500 | 121,712,000 |
| Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i> | 3,283 | 252,643,000 | 654,563,500 | 401,920,500 |
| Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | | | | |
| | 533 | 72,610,250 | 278,418,000 | 205,807,750 |
| Services/ <i>Services</i> | | | | |
| Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i> | 188 | 14,364,800 | 37,410,500 | 23,045,700 |
| Recreational services/ <i>Divertissements</i> | 187 | 4,795,600 | 24,145,500 | 19,349,900 |
| Business services/ <i>Services commerciaux</i> | 469 | 34,732,250 | 108,228,500 | 73,496,250 |
| Personal services/ <i>Services personnels</i> | 197 | 4,182,400 | 12,281,500 | 8,099,100 |
| Other services/ <i>Autres services</i> | 1,821 | 80,178,200 | 287,854,300 | 207,676,100 |
| Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i> | 2,862 | 138,253,250 | 469,920,300 | 331,667,050 |
| Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i> | | | | |
| | 22 | 672,000 | 4,647,500 | 3,975,300 |
| Grand Total/ <i>Total global</i> | 10,765 | 779,902,200 | 2,330,299,800 | 1,550,397,600 |

Table 5-A

Tableau 5-A

NEWFOUNDLAND/TERRE-NEUVE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE

| Type of Industry <i>Genre d'industrie</i> | Number of Cases <i>Nombre de cas</i> | Total Assets <i>Total des éléments d'actifs \$</i> | Total Liabilities <i>Total des passifs \$</i> | Total Deficiency <i>Total des déficits \$</i> |
|---|--|--|---|---|
| Primary Industries / <i>Industries primaires</i> | 3 | 340,950 | 827,000 | 486,050 |
| Manufacturing Industries / <i>Industries manufacturières</i> | | | | |
| Food and beverage industries / <i>Industries des aliments et boissons</i> | 2 | 750 | 94,000 | 93,250 |
| Textile industries / <i>Industries du textile</i> | - | - | - | - |
| Clothing industries (including knitting mills) / <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i> | - | - | - | - |
| Wood industries (including furniture) / <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i> | - | - | - | - |
| Paper and allied industries (including printing and publishing) / <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i> | - | - | - | - |
| Primary and fabricated metal industries / <i>Industries métallurgiques</i> | - | - | - | - |
| Machinery industries / <i>Industries de la machinerie</i> | - | - | - | - |
| Transportation equipment industries / <i>Industries du matériel de transport</i> | - | - | - | - |
| Electrical products industries / <i>Industries des appareils électriques</i> | - | - | - | - |
| Non-metallic mineral products industries / <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i> | - | - | - | - |
| Chemical industries / <i>Industries chimiques</i> | 1 | 450 | 71,000 | 70,550 |
| Other manufacturing industries / <i>Autres industries manufacturières</i> | - | - | - | - |
| Total — All Manufacturing / Total — Toutes les industries manufacturières | 3 | 1,200 | 165,000 | 163,800 |
| Construction Industries / <i>Industries de la construction</i> | | | | |
| General contractors / <i>Entrepreneurs généraux</i> | 2 | 48,500 | 146,000 | 97,500 |
| Special trade contractors / <i>Entrepreneurs spécialisés</i> | 4 | 4,300 | 247,500 | 243,200 |
| Total — All Construction / Total — Toutes les industries de la construction | 6 | 52,800 | 393,500 | 340,700 |
| Transportation, Communication and Other Utilities / <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i> | 6 | 615,500 | 829,500 | 214,000 |

(Continued on following page) (Suite à la page
suivante)

Table 5-A—(cont'd.)

Tableau 5-A—(suite)

NEWFOUNDLAND/TERRE-NEUVE

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|---|--------------------------|--|------------------------------|-------------------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| <i>Genre d'industrie</i> | <i>Nombre de cas</i> | <i>Total des éléments d'actifs</i> | <i>Total des passifs</i> | <i>Total des déficits</i> |
| | | \$ | \$ | \$ |
| Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | | | | |
| Food/ <i>Aliments</i> | 3 | 8,500 | 123,000 | 114,500 |
| General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i> | 7 | 148,250 | 387,500 | 239,250 |
| Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i> | 3 | 53,950 | 207,000 | 153,050 |
| Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> . | 3 | 6,124,000 | 6,315,000 | 191,000 |
| Hardware/ <i>Quincaillerie</i> | 1 | 79,000 | 210,000 | 131,000 |
| Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i> | 3 | 20,250 | 83,000 | 62,750 |
| Drugs/ <i>Médicaments</i> | - | - | - | - |
| Other Trades/ <i>Autres commerces</i> | 6 | 125,950 | 543,500 | 417,550 |
| Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i> | 26 | 6,559,900 | 7,869,000 | 1,309,100 |
| Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 2 | 550,000 | 1,605,000 | 1,055,000 |
| Services/ <i>Services</i> | | | | |
| Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i> | 1 | 41,000 | 67,000 | 26,000 |
| Recreational services/ <i>Divertissements</i> | 2 | 4,950 | 76,000 | 71,050 |
| Business services/ <i>Services commerciaux</i> | 3 | 98,000 | 710,000 | 612,000 |
| Personal services/ <i>Services personnels</i> | 1 | 4,500 | 57,000 | 52,500 |
| Other services/ <i>Autres services</i> | 8 | 187,400 | 633,000 | 445,600 |
| Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i> | 15 | 335,850 | 1,543,000 | 1,207,150 |
| Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i> | 2 | 110,000 | 210,000 | 100,000 |
| Grand Total/ <i>Total global</i> | 63 | 8,566,200 | 13,442,000 | 4,875,800 |

Table 5-B

Tableau 5-B

NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|---|--------------------|--|----------------------------|-----------------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| Genre d'industrie | Nombre de cas | Total des éléments d'actifs \$ | Total des passifs \$ | Total des déficits \$ |
| Primary Industries/ Industries primaires | 14 | 457,150 | 1,031,000 | 573,850 |
| Manufacturing Industries/ Industries manufacturières | | | | |
| Food and beverage industries/ Industries des aliments et boissons | - | - | - | - |
| Textile industries/ Industries du textile | 2 | 44,500 | 124,000 | 79,500 |
| Clothing industries (including knitting mills)/ Industries du vêtement (y compris les tricoteries) | - | - | - | - |
| Wood industries (including furniture)/ Industries du bois (y compris les meubles) | 3 | 158,950 | 1,245,000 | 1,086,050 |
| Paper and allied industries (including printing and publishing)/ Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication) | 2 | 471,500 | 785,000 | 313,500 |
| Primary and fabricated metal industries/ Industries métallurgiques | 2 | 3,000 | 88,000 | 85,000 |
| Machinery industries/ Industries de la machinerie | - | - | - | - |
| Transportation equipment industries/ Industries du matériel de transport | 2 | 1,100 | 44,500 | 43,400 |
| Electrical products industries/ Industries des appareils électriques | 2 | 82,000 | 211,000 | 129,000 |
| Non-metallic mineral products industries/ Industries des produits minéraux non métalliques | - | - | - | - |
| Chemical industries/ Industries chimiques | - | - | - | - |
| Other manufacturing industries/ Autres industries manufacturières | 4 | 64,100 | 386,500 | 322,400 |
| Total — All Manufacturing/ Total — Toutes les industries manufacturières | 17 | 825,150 | 2,884,000 | 2,058,850 |
| Construction Industries/ Industries de la construction | | | | |
| General contractors/ Entrepreneurs généraux | 4 | 10,200 | 1,117,000 | 1,106,800 |
| Special trade contractors/ Entrepreneurs spécialisés | 9 | 759,400 | 1,980,000 | 1,220,600 |
| Total — All Construction/ Total — Toutes les industries de la construction | 13 | 769,600 | 3,097,000 | 2,327,400 |
| Transportation, Communication and Other Utilities/ Transports, communication et autres services d'utilité publique | 19 | 394,500 | 871,500 | 477,000 |

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-B—(cont'd.)

Tableau 5-B—(suite)

NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|---|----------------------|---|--------------------------|---------------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| <i>Genre d'industrie</i> | <i>Nombre de cas</i> | <i>Total des éléments d'actifs</i> | <i>Total des passifs</i> | <i>Total des déficits</i> |
| | | \$ | \$ | \$ |
| Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | | | | |
| Food/ <i>Aliments</i> | 10 | 764,250 | 2,267,500 | 1,503,250 |
| General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i> | 2 | 43,450 | 54,000 | 10,550 |
| Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i> | 20 | 430,050 | 1,265,550 | 835,500 |
| Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> | 4 | 268,350 | 510,000 | 241,650 |
| Hardware/ <i>Quincaillerie</i> | 2 | 1,600 | 60,000 | 58,400 |
| Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i> | - | - | - | - |
| Drugs/ <i>Médicaments</i> | - | - | - | - |
| Other Trades/ <i>Autres commerces</i> | 17 | 1,513,650 | 3,652,000 | 2,138,350 |
| Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i> | 55 | 3,021,350 | 7,809,050 | 4,787,700 |
| Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 15 | 16,690,450 | 26,503,000 | 9,812,550 |
| Services/ <i>Services</i> | | | | |
| Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i> | 1 | 1,500 | 16,500 | 15,000 |
| Recreational services/ <i>Divertissements</i> | 3 | 12,250 | 72,500 | 60,250 |
| Business services/ <i>Services commerciaux</i> | 15 | 608,650 | 1,318,500 | 709,850 |
| Personal services/ <i>Services personnels</i> | 6 | 33,500 | 98,000 | 64,500 |
| Other services/ <i>Autres services</i> | 29 | 1,578,800 | 9,807,000 | 8,228,200 |
| Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i> | 54 | 2,234,700 | 11,312,500 | 9,077,800 |
| Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i> | 4 | 59,450 | 154,000 | 94,550 |
| Grand Total/ <i>Total global</i> | 191 | 24,452,350 | 53,662,050 | 29,209,700 |

Table 5-C

Tableau 5-C

PRINCE EDWARD ISLAND / ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE

| Type of Industry <i>Genre d'industrie</i> | Number of Cases <i>Nombre de cas</i> | Total Assets <i>Total des éléments d'actifs</i> \$ | Total Liabilities <i>Total des passifs</i> \$ | Total Deficiency <i>Total des déficits</i> \$ |
|--|--|---|--|--|
| Primary Industries/ <i>Industries primaires</i> | 2 | 155,500 | 355,000 | 199,500 |
| Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i> | | | | |
| Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i> | - | - | - | - |
| Textile industries/ <i>Industries du textile</i> | - | - | - | - |
| Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i> | - | - | - | - |
| Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i> | 1 | 63,000 | 77,000 | 14,000 |
| Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i> | - | - | - | - |
| Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i> | - | - | - | - |
| Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i> | - | - | - | - |
| Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i> | - | - | - | - |
| Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i> | - | - | - | - |
| Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i> | - | - | - | - |
| Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i> | - | - | - | - |
| Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i> | 1 | 310,000 | 550,000 | 240,000 |
| Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i> | 2 | 373,000 | 627,000 | 254,000 |
| Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i> | | | | |
| General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i> | 2 | 6,000 | 64,000 | 58,000 |
| Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i> | - | - | - | - |
| Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i> | 2 | 6,000 | 64,000 | 58,000 |
| Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i> | - | - | - | - |

(Continued on following page) (Suite à la page
suivante)

Table 5-C—(cont'd.)

Tableau 5-C—(suite)

PRINCE EDWARD ISLAND/ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|---|--------------------|--|----------------------|-----------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| Genre d'industrie | Nombre de cas | Total des éléments d'actifs | Total des passifs | Total des déficits |
| | | \$ | \$ | \$ |
| Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | | | | |
| Food/ <i>Aliments</i> | - | - | - | - |
| General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i> | - | - | - | - |
| Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i> | 3 | 161,500 | 667,000 | 505,500 |
| Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> | - | - | - | - |
| Hardware/ <i>Quincaillerie</i> | - | - | - | - |
| Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i> | 1 | 7,500 | 105,000 | 97,500 |
| Drugs/ <i>Médicaments</i> | - | - | - | - |
| Other Trades/ <i>Autres commerces</i> | 1 | 5,500 | 150,000 | 144,500 |
| Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i> | 5 | 174,500 | 922,000 | 747,500 |
| Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 3 | 282,000 | 382,000 | 100,000 |
| Services/ <i>Services</i> | | | | |
| Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i> | - | - | - | - |
| Recreational services/ <i>Divertissements</i> | - | - | - | - |
| Business services/ <i>Services commerciaux</i> | 1 | 210,000 | 310,000 | 100,000 |
| Personal services/ <i>Services personnels</i> | - | - | - | - |
| Other services/ <i>Autres services</i> | 1 | 450 | 12,500 | 12,050 |
| Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i> | 2 | 210,450 | 322,500 | 112,050 |
| Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>) | 2 | 1,500 | 640,000 | 638,500 |
| Grand Total/ <i>Total global</i> | 18 | 1,202,950 | 3,312,500 | 2,109,550 |

Table 5-D

Tableau 5-D

NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE

| Type of Industry <i>Genre d'industrie</i> | Number of Cases <i>Nombre de cas</i> | Total Assets <i>Total des éléments d'actifs</i> \$ | Total Liabilities <i>Total des passifs</i> \$ | Total Deficiency <i>Total des déficits</i> \$ |
|--|--|---|--|--|
| Primary Industries/ <i>Industries primaires</i> | 4 | 133,000 | 2,671,000 | 2,538,000 |
| Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i> | | | | |
| Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i> | 1 | 550,000 | 950,000 | 400,000 |
| Textile industries/ <i>Industries du textile</i> | 1 | 37,000 | 59,000 | 22,000 |
| Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i> | - | - | - | - |
| Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i> | 3 | 6,011,000 | 6,068,000 | 57,000 |
| Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i> | - | - | - | - |
| Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i> | 1 | 41,000 | 67,000 | 26,000 |
| Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i> | - | - | - | - |
| Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i> | - | - | - | - |
| Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i> | - | - | - | - |
| Non-metallic mineral products Industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i> | - | - | - | - |
| Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i> | - | - | - | - |
| Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i> | 4 | 271,550 | 618,050 | 346,500 |
| Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i> | 10 | 6,910,550 | 7,762,050 | 851,500 |
| Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i> | | | | |
| General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i> | - | - | - | - |
| Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i> | 4 | 61,500 | 6,131,000 | 6,069,500 |
| Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i> | 4 | 61,500 | 6,131,000 | 6,069,500 |
| Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i> | 5 | 137,150 | 411,000 | 273,850 |

(Continued on following page)(*Suite à la page
suivante*)

Table 5-D—(cont'd.)

Tableau 5-D—(suite)

NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|---|--------------------------|--|------------------------------|-------------------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| <i>Genre d'industrie</i> | <i>Nombre de cas</i> | <i>Total des éléments d'actifs</i> | <i>Total des passifs</i> | <i>Total des déficits</i> |
| | | \$ | \$ | \$ |
| Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | | | | |
| Food/ <i>Aliments</i> | - | - | - | - |
| General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i> | 2 | 1,531,000 | 1,553,000 | 22,000 |
| Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i> | 4 | 164,500 | 567,000 | 402,500 |
| Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> | 3 | 67,500 | 315,500 | 248,000 |
| Hardware/ <i>Quincaillerie</i> | 1 | 550,000 | 390,000 | 160,000 |
| Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i> | 1 | 550 | 87,000 | 86,450 |
| Drugs/ <i>Médicaments</i> | - | - | - | - |
| Other Trades/ <i>Autres commerces</i> | 3 | 189,000 | 556,000 | 367,000 |
| Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i> | 14 | 2,502,550 | 3,468,500 | 965,950 |
| Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 1 | 12,500 | 115,000 | 102,500 |
| Services/ <i>Services</i> | | | | |
| Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i> | 1 | 7,500 | 79,000 | 71,500 |
| Recreational services/ <i>Divertissements</i> | 4 | 28,000 | 825,000 | 797,000 |
| Business services/ <i>Services commerciaux</i> | 3 | 5,450 | 83,500 | 78,050 |
| Personal services/ <i>Services personnels</i> | 3 | 72,500 | 211,000 | 138,500 |
| Other services/ <i>Autres services</i> | 17 | 1,301,150 | 3,105,000 | 1,803,850 |
| Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i> | 28 | 1,414,600 | 4,303,500 | 2,888,900 |
| Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>) | - | - | - | - |
| Grand Total/ <i>Total global</i> | 66 | 11,171,850 | 24,862,050 | 13,690,200 |

Table 5-E

Tableau 5-E

QUEBEC

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE

| Type of Industry <i>Genre d'industrie</i> | Number of Cases <i>Nombre de cas</i> | Total Assets <i>Total des éléments d'actifs</i> \$ | Total Liabilities <i>Total des passifs</i> \$ | Total Deficiency <i>Total des déficits</i> \$ |
|--|--|---|--|--|
| Primary Industries/ <i>Industries primaires</i> | 202 | 22,119,250 | 46,968,000 | 24,848,750 |
| Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i> | | | | |
| Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i> | 41 | 2,874,200 | 7,682,500 | 4,808,300 |
| Textile industries/ <i>Industries du textile</i> | 12 | 48,950 | 1,941,500 | 1,892,550 |
| Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i> | 75 | 2,862,000 | 18,382,000 | 15,520,000 |
| Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i> | 93 | 14,667,150 | 31,770,000 | 17,102,850 |
| Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i> | 49 | 3,864,350 | 12,789,500 | 8,925,150 |
| Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i> | 45 | 5,813,700 | 22,824,500 | 17,010,800 |
| Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i> | 12 | 944,400 | 2,382,000 | 1,437,600 |
| Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i> | 14 | 392,150 | 7,707,500 | 7,315,350 |
| Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i> | 17 | 811,450 | 2,291,000 | 1,479,550 |
| Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i> | 14 | 366,600 | 933,000 | 566,400 |
| Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i> | 10 | 634,850 | 2,580,500 | 1,945,650 |
| Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i> | 71 | 21,427,950 | 45,775,000 | 24,347,050 |
| Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i> | 453 | 54,707,750 | 157,059,000 | 102,351,250 |
| Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i> | | | | |
| General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i> | 59 | 15,957,000 | 21,382,500 | 5,425,500 |
| Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i> | 447 | 19,997,800 | 66,466,450 | 46,468,650 |
| Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i> | 506 | 35,954,800 | 87,848,950 | 51,894,150 |
| Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i> | 189 | 17,482,250 | 43,615,000 | 26,132,750 |

(Continued on following page) (Suite à la page
suivante)

Table 5-E—(cont'd.)

Tableau 5-E—(suite)

QUEBEC

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|---|--------------------|--|----------------------------|-----------------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| Genre d'industrie | Nombre de cas | Total des éléments d'actifs \$ | Total des passifs \$ | Total des déficits \$ |
| Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | | | | |
| Food/ <i>Aliments</i> | 226 | 16,570,600 | 29,485,000 | 12,914,400 |
| General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i> | 31 | 838,800 | 4,355,500 | 3,516,700 |
| Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i> | 353 | 45,525,300 | 86,104,950 | 40,579,650 |
| Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> | 187 | 14,099,050 | 36,137,000 | 22,037,950 |
| Hardware/ <i>Quincaillerie</i> | 39 | 1,682,050 | 4,516,000 | 2,833,950 |
| Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i> | 85 | 5,231,650 | 16,959,500 | 11,727,850 |
| Drugs/ <i>Médicaments</i> | 12 | 554,100 | 1,191,500 | 637,400 |
| Other Trades/ <i>Autres commerces</i> | 537 | 31,845,550 | 81,515,000 | 49,669,450 |
| Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i> | 1,470 | 116,347,100 | 260,264,450 | 143,917,350 |
| Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 157 | 14,182,100 | 45,540,000 | 31,357,900 |
| Services/ <i>Services</i> | | | | |
| Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i> | 77 | 3,358,750 | 10,568,000 | 7,209,250 |
| Recreational services/ <i>Divertissements</i> | 61 | 1,851,500 | 6,727,500 | 4,876,000 |
| Business services/ <i>Services commerciaux</i> | 159 | 5,074,800 | 23,659,500 | 18,584,700 |
| Personal services/ <i>Services personnels</i> | 83 | 1,669,450 | 4,845,500 | 3,176,050 |
| Other services/ <i>Autres services</i> | 1,004 | 48,640,650 | 147,605,300 | 98,964,650 |
| Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i> | 1,384 | 60,595,150 | 193,405,800 | 132,810,650 |
| Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i> | 7 | 318,000 | 1,554,000 | 1,236,000 |
| Grand Total/ <i>Total global</i> | 4,368 | 321,706,400 | 836,255,200 | 514,548,800 |

Table 5-F

Tableau 5-F

ONTARIO

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE

| Type of Industry Genre d'industrie | Number of Cases Nombre de cas | Total Assets Total des éléments d'actifs \$ | Total Liabilities Total des passifs \$ | Total Deficiency Total des déficits \$ |
|---|--|--|--|--|
| Primary Industries/ Industries primaires | 221 | 13,584,000 | 32,274,000 | 18,689,400 |
| Manufacturing Industries/ Industries manufacturières | | | | |
| Food and beverage industries/ Industries des aliments et boissons | 26 | 6,974,600 | 11,713,000 | 4,738,400 |
| Textile industries/ Industries du textile | 10 | 252,500 | 1,255,000 | 1,002,500 |
| Clothing industries (including knitting mills)/ Industries du vêtement (y compris les tricoteries) | 11 | 172,000 | 8,530,000 | 8,358,000 |
| Wood industries (including furniture)/ Industries du bois (y compris les meubles) | 55 | 1,495,700 | 5,285,000 | 3,789,300 |
| Paper and allied industries (including printing and publishing)/ Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication) | 54 | 1,211,100 | 4,822,500 | 3,611,400 |
| Primary and fabricated metal industries/ Industries métallurgiques | 56 | 10,319,750 | 23,830,000 | 13,510,250 |
| Machinery industries/ Industries de la machinerie | 18 | 1,804,150 | 21,805,000 | 20,000,850 |
| Transportation equipment industries/ Industries du matériel de transport | 17 | 348,450 | 3,036,000 | 2,687,550 |
| Electrical products industries/ Industries des appareils électriques | 17 | 415,450 | 2,286,500 | 1,871,050 |
| Non-metallic mineral products industries/ Industries des produits minéraux non métalliques | 15 | 344,550 | 2,109,000 | 1,764,450 |
| Chemical industries/ Industries chimiques | 5 | 226,550 | 839,000 | 612,450 |
| Other manufacturing industries/ Autres industries manufacturières | 39 | 1,164,150 | 18,526,500 | 17,362,350 |
| Total — All Manufacturing/ Total — Toutes les industries manufacturières | 323 | 24,728,950 | 104,037,500 | 79,308,550 |
| Construction Industries/ Industries de la construction | | | | |
| General contractors/ Entrepreneurs généraux | 161 | 7,711,450 | 33,416,000 | 25,704,550 |
| Special trade contractors/ Entrepreneurs spécialisés | 485 | 12,635,600 | 61,976,500 | 49,340,900 |
| Total — All Construction/ Total — Toutes les industries de la construction | 646 | 20,347,050 | 95,392,500 | 75,045,450 |
| Transportation, Communication and Other Utilities/ Transports, communication et autres services d'utilité publique | 277 | 18,944,350 | 37,287,500 | 18,343,150 |

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-F—(cont'd.)

Tableau 5-F—(suite)

ONTARIO

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|---|--------------------------|--|------------------------------|-------------------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| <i>Genre d'industrie</i> | <i>Nombre de cas</i> | <i>Total des éléments d'actifs</i> | <i>Total des passifs</i> | <i>Total des déficits</i> |
| | | \$ | \$ | \$ |
| Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | | | | |
| Food/ <i>Aliments</i> | 121 | 3,983,300 | 10,927,000 | 6,943,700 |
| General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i> | 72 | 4,976,700 | 7,285,000 | 2,308,300 |
| Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i> | 290 | 13,733,300 | 46,233,500 | 32,500,200 |
| Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> . | 126 | 2,507,750 | 11,057,500 | 8,549,750 |
| Hardware/ <i>Quincaillerie</i> | 28 | 1,655,850 | 5,079,500 | 3,423,650 |
| Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i> | 143 | 11,822,800 | 45,214,500 | 33,391,700 |
| Drugs/ <i>Médicaments</i> | 12 | 1,610,100 | 6,591,500 | 4,981,400 |
| Other Trades/ <i>Autres commerces</i> | 244 | 8,253,950 | 39,493,000 | 31,239,050 |
| Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i> | 1,036 | 48,543,750 | 171,881,500 | 123,337,750 |
| Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 204 | 11,957,650 | 78,089,500 | 66,131,850 |
| Services/ <i>Services</i> | | | | |
| Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i> | 83 | 3,309,550 | 19,779,000 | 16,469,450 |
| Recreational services/ <i>Divertissements</i> | 77 | 1,599,500 | 5,279,500 | 3,680,000 |
| Business services/ <i>Services commerciaux</i> . . . | 196 | 19,423,500 | 50,233,000 | 30,809,500 |
| Personal services/ <i>Services personnels</i> | 71 | 1,207,150 | 4,380,500 | 3,173,350 |
| Other services/ <i>Autres services</i> | 471 | 14,154,700 | 64,725,000 | 50,570,300 |
| Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i> | 898 | 39,694,400 | 144,397,000 | 104,702,600 |
| Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i> | 2 | 115,000 | 1,505,500 | 1,390,500 |
| Grand Total/ <i>Total global</i> | 3,607 | 177,915,750 | 664,865,000 | 486,949,250 |

Table 5-G

Tableau 5-G

MANITOBA

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE

| Type of Industry <i>Genre d'industrie</i> | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
|--|--------------------------|---|-------------------------------------|--------------------------------------|
| | <i>Nombre de cas</i> | <i>Total des éléments d'actifs \$</i> | <i>Total des passifs \$</i> | <i>Total des déficits \$</i> |
| Primary Industries/ <i>Industries primaires</i> | 40 | 3,753,500 | 7,461,000 | 3,707,500 |
| Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i> | | | | |
| Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i> | 7 | 298,500 | 825,000 | 526,500 |
| Textile industries/ <i>Industries du textile</i> | 1 | 8,500 | 16,500 | 8,000 |
| Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i> | 3 | 182,000 | 840,000 | 658,000 |
| Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i> | 3 | 44,500 | 254,000 | 209,500 |
| Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i> | 2 | 19,000 | 379,500 | 360,500 |
| Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i> | 1 | 39,000 | 170,000 | 131,000 |
| Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i> | 4 | 103,000 | 1,297,000 | 1,194,000 |
| Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i> | 3 | 128,500 | 930,500 | 802,000 |
| Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i> | 1 | 27,000 | 47,000 | 20,000 |
| Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i> | 1 | 150,000 | 210,000 | 60,000 |
| Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i> | 1 | - | 310,000 | 310,000 |
| Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i> | 2 | 129,500 | 171,000 | 41,500 |
| Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i> | 29 | 1,129,500 | 5,450,500 | 4,321,000 |
| Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i> | | | | |
| General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i> | 15 | 814,750 | 5,044,500 | 4,229,750 |
| Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i> | 42 | 1,957,500 | 3,473,000 | 1,515,500 |
| Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i> | 57 | 2,772,250 | 8,517,500 | 5,745,250 |
| Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i> | 37 | 1,341,050 | 2,869,500 | 1,528,450 |

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-G—(cont'd.)

Tableau 5-G—(suite)

MANITOBA

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|---|--------------------------|--|------------------------------|-------------------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| <i>Genre d'industrie</i> | <i>Nombre de cas</i> | <i>Total des éléments d'actifs</i> | <i>Total des passifs</i> | <i>Total des déficits</i> |
| | | \$ | \$ | \$ |
| Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | | | | |
| Food/ <i>Aliments</i> | 18 | 606,950 | 2,180,500 | 1,573,550 |
| General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i> | 2 | 4,500 | 42,500 | 38,000 |
| Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i> | 40 | 1,254,950 | 3,081,500 | 1,826,550 |
| Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> . | 9 | 590,500 | 991,500 | 401,000 |
| Hardware/ <i>Quincaillerie</i> | 6 | 94,450 | 6,200,000 | 6,105,550 |
| Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i> | 13 | 105,500 | 670,000 | 564,500 |
| Drugs/ <i>Médicaments</i> | 3 | 6,046,500 | 6,259,000 | 212,500 |
| Other Trades/ <i>Autres commerces</i> | 26 | 552,950 | 8,447,500 | 7,894,550 |
| Total — All Trade/ Total — Tous les commerces | 117 | 9,256,300 | 27,872,500 | 18,616,200 |
| Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 21 | 1,334,050 | 4,359,000 | 3,024,950 |
| Services/ <i>Services</i> | | | | |
| Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i> | 1 | 39,000 | 83,000 | 44,000 |
| Recreational services/ <i>Divertissements</i> | 4 | 43,000 | 199,500 | 156,500 |
| Business services/ <i>Services commerciaux</i> . . . | 16 | 647,000 | 3,313,000 | 2,666,000 |
| Personal services/ <i>Services personnels</i> | 2 | 47,000 | 53,000 | 6,000 |
| Other services/ <i>Autres services</i> | 46 | 1,671,600 | 5,722,000 | 4,050,400 |
| Total — All services/ Total — Tous les services | 69 | 2,447,600 | 9,370,500 | 6,922,900 |
| Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i> | 3 | 64,000 | 444,000 | 380,000 |
| Grand Total/ Total global | 373 | 22,098,250 | 66,344,500 | 44,246,250 |

Table 5—H

Tableau 5-H

SASKATCHEWAN

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|--|--------------------|--|----------------------------|-----------------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| Genre d'industrie | Nombre de cas | Total des éléments d'actifs \$ | Total des passifs \$ | Total des déficits \$ |
| Primary Industries/ <i>Industries primaires</i> | 25 | 1,982,450 | 4,433,000 | 2,450,550 |
| Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i> | | | | |
| Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i> | 4 | 85,900 | 192,500 | 106,600 |
| Textile industries/ <i>Industries du textile</i> | - | - | - | - |
| Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteriers)</i> | - | - | - | - |
| Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i> | 2 | 6,000 | 56,000 | 50,000 |
| Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i> | 1 | 9,500 | 21,000 | 11,500 |
| Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i> | 2 | 156,000 | 220,000 | 64,000 |
| Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i> | 1 | - | 17,500 | 17,500 |
| Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i> | 3 | 259,000 | 916,000 | 657,000 |
| Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i> | 1 | 43,000 | 91,000 | 48,000 |
| Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i> | 1 | 71,000 | 330,000 | 259,000 |
| Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i> | - | - | - | - |
| Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i> | - | - | - | - |
| Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i> | 15 | 630,400 | 1,844,000 | 1,213,600 |
| Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i> | | | | |
| General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i> | 28 | 1,512,150 | 4,023,500 | 2,511,350 |
| Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i> | 35 | 1,264,700 | 2,904,500 | 1,639,800 |
| Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i> | 63 | 2,776,850 | 6,928,000 | 4,151,150 |
| Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i> | 33 | 840,700 | 2,071,000 | 1,230,300 |

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-H—(cont'd.)

Tableau 5-H—(suite)

SASKATCHEWAN

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|--|-----------------|---|-------------------|--------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| Genre d'industrie | Nombre de cas | Total des éléments d'actifs | Total des passifs | Total des déficits |
| | | \$ | \$ | \$ |
| Trade (Wholesale and Retail)/ Commerce (de gros et de détail) | | | | |
| Food/ Aliments | 20 | 1,136,500 | 1,976,000 | 839,500 |
| General Merchandise/ Marchandises générales | - | - | - | - |
| Automotive products and machinery/ Produits et matériel automobiles | 29 | 1,347,750 | 3,260,000 | 1,912,250 |
| Apparel and Shoes/ Vêtements et chaussures | 8 | 235,950 | 454,000 | 218,050 |
| Hardware/ Quincaillerie | 4 | 307,500 | 658,000 | 350,500 |
| Household Furniture and Appliances/ Meubles et accessoires de maison | 9 | 438,250 | 1,250,000 | 811,750 |
| Drugs/ Médicaments | 1 | 77,000 | 290,000 | 213,000 |
| Other Trades/ Autres commerces | 23 | 751,750 | 2,071,500 | 1,319,750 |
| Total — All Trade/ Total — Tous les commerces | 94 | 4,294,700 | 9,959,500 | 5,664,800 |
| Finance, Insurance and Real Estate/ Finances, Assurance et Immeubles | | | | |
| | 7 | 329,500 | 1,122,500 | 793,000 |
| Services/ Services | | | | |
| Education, Health and Welfare/ Education, Santé, Bien-être | 2 | 69,500 | 320,000 | 250,500 |
| Recreational services/ Divertissements | 2 | 71,250 | 427,000 | 355,750 |
| Business services/ Services commerciaux | 5 | 337,500 | 653,000 | 315,500 |
| Personal services/ Services personnels | 3 | 480,500 | 212,000 | 268,500 |
| Other services/ Autres services | 31 | 1,152,300 | 5,046,500 | 3,894,200 |
| Total — All services/ Total — Tous les services | 43 | 2,111,050 | 6,658,500 | 4,547,450 |
| Others (Type of Industry not specified/ Autres (genre d'industrie non précisé) | | | | |
| | - | - | - | - |
| Grand Total/ Total global | 280 | 12,965,650 | 33,016,500 | 20,050,850 |

Table 5-1

Tableau 5-1

ALBERTA

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE

| Type of Industry <i>Genre d'industrie</i> | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
|--|--------------------------|---|-------------------------------------|--------------------------------------|
| | <i>Nombre de cas</i> | <i>Total des éléments d'actifs \$</i> | <i>Total des passifs \$</i> | <i>Total des déficits \$</i> |
| Primary Industries/ <i>Industries primaires</i> | 42 | 4,824,000 | 14,332,500 | 9,508,500 |
| Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i> | | | | |
| Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i> | 1 | 5,500 | 230,000 | 224,500 |
| Textile industries/ <i>Industries du textile</i> | 1 | - | 550,000 | 550,000 |
| Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i> | 1 | 11,500 | 85,000 | 73,500 |
| Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i> | 4 | 53,500 | 239,500 | 186,000 |
| Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i> | 7 | 138,000 | 720,000 | 582,000 |
| Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i> | 6 | 330,000 | 1,597,000 | 1,267,000 |
| Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i> | - | - | - | - |
| Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i> | 4 | 370,650 | 905,000 | 534,350 |
| Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i> | 4 | 304,000 | 1,105,000 | 801,000 |
| Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i> | - | - | - | - |
| Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i> | 1 | - | 105,000 | 105,000 |
| Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i> | 2 | 289,000 | 380,000 | 91,000 |
| Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i> | 31 | 1,502,150 | 5,916,500 | 4,414,350 |
| Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i> | | | | |
| General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i> | 63 | 5,782,400 | 19,426,500 | 13,644,100 |
| Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i> | 120 | 4,785,200 | 36,516,500 | 31,731,300 |
| Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i> | 183 | 10,567,600 | 55,943,000 | 45,375,400 |
| Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i> | 112 | 4,203,400 | 11,247,000 | 7,043,600 |

(Continued on following page)(*Suite à la page
suivante*)

Table 5-1—(cont'd.)

Tableau 5-1—(suite)

ALBERTA

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|---|-----------------|---|-------------------|--------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| Genre d'industrie | Nombre de cas | Total des éléments d'actifs | Total des passifs | Total des déficits |
| | | \$ | \$ | \$ |
| Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | | | | |
| Food/ <i>Aliments</i> | 27 | 858,350 | 2,669,000 | 1,810,650 |
| General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i> | 3 | 128,050 | 320,000 | 191,950 |
| Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i> | 47 | 1,360,600 | 4,885,500 | 3,524,900 |
| Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> | 10 | 499,500 | 1,538,500 | 1,039,000 |
| Hardware/ <i>Quincaillerie</i> | 8 | 865,000 | 1,397,000 | 532,000 |
| Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i> | 18 | 546,550 | 2,030,000 | 1,483,450 |
| Drugs/ <i>Médicaments</i> | - | - | - | - |
| Other Trades/ <i>Autres commerces</i> | 49 | 7,572,000 | 12,980,500 | 5,408,500 |
| Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i> | 162 | 11,830,050 | 25,820,500 | 13,990,450 |
| Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | 47 | 9,428,150 | 49,995,500 | 40,567,350 |
| Services/ <i>Services</i> | | | | |
| Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i> | 14 | 6,469,500 | 3,358,500 | 3,111,000 |
| Recreational services/ <i>Divertissements</i> | 20 | 617,750 | 9,056,500 | 8,438,750 |
| Business services/ <i>Services commerciaux</i> | 37 | 3,441,850 | 15,274,000 | 11,832,150 |
| Personal services/ <i>Services personnels</i> | 6 | 20,050 | 290,500 | 270,450 |
| Other services/ <i>Autres services</i> | 86 | 3,964,500 | 14,924,000 | 10,959,500 |
| Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i> | 163 | 14,513,650 | 42,903,500 | 28,389,850 |
| Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i> | 2 | 4,250 | 140,000 | 135,750 |
| Grand Total/ <i>Total global</i> | 742 | 56,873,250 | 206,298,500 | 149,425,250 |

Table 5-J

Tableau 5-J

BRITISH COLUMBIA/COLOMBIE BRITANNIQUE

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|---|--------------------|--|----------------------------|-----------------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| Genre d'industrie | Nombre de cas | Total des éléments d'actifs \$ | Total des passifs \$ | Total des déficits \$ |
| Primary Industries / <i>Industries primaires</i> | 77 | 3,595,350 | 8,976,500 | 5,381,150 |
| Manufacturing Industries / <i>Industries manufacturières</i> | | | | |
| Food and beverage industries / <i>Industries des aliments et boissons</i> | 8 | 602,000 | 9,026,000 | 8,424,000 |
| Textile industries / <i>Industries du textile</i> | - | - | - | - |
| Clothing industries (including knitting mills) / <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i> | 5 | 2,140,000 | 14,800,000 | 12,660,000 |
| Wood industries (including furniture) / <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i> | 42 | 10,308,950 | 32,354,500 | 22,045,550 |
| Paper and allied industries (including printing and publishing) / <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i> | 9 | 414,600 | 1,366,000 | 951,400 |
| Primary and fabricated metal industries / <i>Industries métallurgiques</i> | 14 | 7,520,000 | 13,301,000 | 5,781,000 |
| Machinery industries / <i>Industries de la machinerie</i> | 4 | 635,000 | 3,130,000 | 2,495,000 |
| Transportation equipment industries / <i>Industries du matériel de transport</i> | 17 | 1,124,750 | 4,692,000 | 3,567,250 |
| Electrical products industries / <i>Industries des appareils électriques</i> | 4 | 209,000 | 964,000 | 755,000 |
| Non-metallic mineral products industries / <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i> | 6 | 6,270,000 | 6,837,500 | 567,500 |
| Chemical industries / <i>Industries chimiques</i> | 2 | 600,000 | 2,050,000 | 1,450,000 |
| Other manufacturing industries / <i>Autres industries manufacturières</i> | 13 | 643,000 | 2,935,500 | 2,292,500 |
| Total — All Manufacturing / Total — Toutes les industries manufacturières | 124 | 30,467,300 | 91,456,500 | 60,989,200 |
| Construction Industries / <i>Industries de la construction</i> | | | | |
| General contractors / <i>Entrepreneurs généraux</i> | 78 | 10,552,400 | 19,508,000 | 8,955,600 |
| Special trade contractors / <i>Entrepreneurs spécialisés</i> | 98 | 9,350,300 | 24,894,500 | 15,544,200 |
| Total — All Construction / Total — Toutes les industries de la construction | 176 | 19,902,700 | 44,402,500 | 24,499,800 |
| Transportation, Communication and Other Utilities / <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i> | 85 | 3,831,750 | 10,365,500 | 6,533,750 |

(Continued on following page) (Suite à la page
suivante)

Table 5-J—(cont'd.)

Tableau 5-J—(suite)

BRITISH COLUMBIA/COLOMBIE BRITANNIQUE

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|---|--------------------------|--|------------------------------|-------------------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| <i>Genre d'industrie</i> | <i>Nombre de cas</i> | <i>Total des éléments d'actifs</i> | <i>Total des passifs</i> | <i>Total des déficits</i> |
| | | \$ | \$ | \$ |
| Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i> . | | | | |
| Food/ <i>Aliments</i> | 34 | 1,846,750 | 5,786,500 | 3,939,750 |
| General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i> | 8 | 980,500 | 6,939,500 | 5,959,000 |
| Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i> | 103 | 20,628,900 | 56,986,000 | 36,357,100 |
| Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> . | 39 | 2,839,000 | 6,903,500 | 4,064,500 |
| Hardware/ <i>Quincaillerie</i> | 9 | 589,000 | 2,453,500 | 1,864,500 |
| Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i> | 35 | 8,529,450 | 21,257,500 | 12,728,050 |
| Drugs/ <i>Médicaments</i> | 2 | 67,500 | 568,500 | 501,000 |
| Other Trades/ <i>Autres commerces</i> | 70 | 14,414,200 | 37,361,500 | 22,947,300 |
| Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i> | 300 | 49,895,300 | 138,256,500 | 88,361,200 |
| Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | | | | |
| | 76 | 17,843,850 | 70,706,500 | 52,862,650 |
| Services/ <i>Services</i> | | | | |
| Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i> | 8 | 1,068,500 | 3,139,500 | 2,071,000 |
| Recreational services/ <i>Divertissements</i> | 14 | 567,400 | 1,482,000 | 914,600 |
| Business services/ <i>Services commerciaux</i> . . . | 34 | 4,885,500 | 12,674,000 | 7,788,500 |
| Personal services/ <i>Services personnels</i> | 22 | 647,750 | 2,134,000 | 1,486,250 |
| Other services/ <i>Autres services</i> | 126 | 6,024,150 | 30,253,000 | 24,228,850 |
| Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i> | 204 | 13,193,300 | 49,682,500 | 36,489,200 |
| Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i> | | | | |
| | - | - | - | - |
| Grand Total/ <i>Total global</i> | 1,042 | 138,729,550 | 413,846,500 | 275,116,950 |

Table 5-K

Tableau 5-K

NORTHWEST TERRITORIES / TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE

| Type of Industry <i>Genre d'industrie</i> | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
|---|--------------------------|---|-------------------------------------|--------------------------------------|
| | <i>Nombre de cas</i> | <i>Total des éléments d'actifs \$</i> | <i>Total des passifs \$</i> | <i>Total des déficits \$</i> |
| Primary Industries / <i>Industries primaires</i> | - | - | - | - |
| Manufacturing Industries / <i>Industries manufacturières</i> | | | | |
| Food and beverage industries / <i>Industries des aliments et boissons</i> | - | - | - | - |
| Textile industries / <i>Industries du textile</i> | - | - | - | - |
| Clothing industries (including knitting mills) / <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i> | - | - | - | - |
| Wood industries (including furniture) / <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i> | - | - | - | - |
| Paper and allied industries (including printing and publishing) / <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i> | - | - | - | - |
| Primary and fabricated metal industries / <i>Industries métallurgiques</i> | - | - | - | - |
| Machinery industries / <i>Industries de la machinerie</i> | - | - | - | - |
| Transportation equipment industries / <i>Industries du matériel de transport</i> | - | - | - | - |
| Electrical products industries / <i>Industries des appareils électriques</i> | - | - | - | - |
| Non-metallic mineral products industries / <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i> | - | - | - | - |
| Chemical industries / <i>Industries chimiques</i> | - | - | - | - |
| Other manufacturing industries / <i>Autres industries manufacturières</i> | - | - | - | - |
| Total — All Manufacturing / <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i> | - | - | - | - |
| Construction Industries / <i>Industries de la construction</i> | | | | |
| General contractors / <i>Entrepreneurs généraux</i> | 1 | 53,000 | 65,000 | 12,000 |
| Special trade contractors / <i>Entrepreneurs spécialisés</i> | 1 | 1,500 | 47,000 | 45,500 |
| Total — All Construction / <i>Total — Toutes les industries de la construction</i> | 2 | 54,500 | 112,000 | 57,500 |
| Transportation, Communication and Other Utilities / <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i> | - | - | - | - |

(Continued on following page) (Suite à la page
suivante)

Table 5-K—(cont'd.)

Tableau 5-K—(suite)

NORTHWEST TERRITORIES/TERRITOIRES DU NORD-OUEST

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|---|--------------------------|--|------------------------------|-------------------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| <i>Genre d'industrie</i> | <i>Nombre de cas</i> | <i>Total des éléments d'actifs</i> | <i>Total des passifs</i> | <i>Total des déficits</i> |
| | | \$ | \$ | \$ |
| Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | | | | |
| Food/ <i>Aliments</i> | - | - | - | - |
| General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i> | - | - | - | - |
| Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i> | - | - | - | - |
| Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> . | - | - | - | - |
| Hardware/ <i>Quincaillerie</i> | - | - | - | - |
| Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i> | - | - | - | - |
| Drugs/ <i>Médicaments</i> | - | - | - | - |
| Other Trades/ <i>Autres commerces</i> | - | - | - | - |
| Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i> | - | - | - | - |
| Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | - | - | - | - |
| Services/ <i>Services</i> | | | | |
| Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i> | - | - | - | - |
| Recreational services/ <i>Divertissements</i> | - | - | - | - |
| Business services/ <i>Services commerciaux</i> | - | - | - | - |
| Personal services/ <i>Services personnels</i> | - | - | - | - |
| Other services/ <i>Autres services</i> | - | - | - | - |
| Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i> | - | - | - | - |
| Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i> | - | - | - | - |
| Grand Total/ <i>Total global</i> | 2 | 54,500 | 112,000 | 57,500 |

Table 5-L

Tableau 5-L

YUKON

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE

| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
|--|--------------------------|--|------------------------------|-------------------------------|
| <i>Genre d'industrie</i> | <i>Nombre de cas</i> | <i>Total des éléments d'actifs</i> | <i>Total des passifs</i> | <i>Total des déficits</i> |
| | | \$ | \$ | \$ |
| Primary Industries/ <i>Industries primaires</i> | 1 | 1,500,000 | 6,000,000 | 4,500,000 |
| Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i> | | | | |
| Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i> | - | - | - | - |
| Textile industries/ <i>Industries du textile</i> | - | - | - | - |
| Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i> | - | - | - | - |
| Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i> | - | - | - | - |
| Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i> | - | - | - | - |
| Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i> | - | - | - | - |
| Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i> | - | - | - | - |
| Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i> | - | - | - | - |
| Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i> | - | - | - | - |
| Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i> | - | - | - | - |
| Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i> | - | - | - | - |
| Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i> | - | - | - | - |
| Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i> | - | - | - | - |
| Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i> | | | | |
| General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i> | 1 | 11,500 | 21,000 | 9,500 |
| Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i> | 2 | 275,000 | 749,000 | 474,000 |
| Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i> | 3 | 286,500 | 770,000 | 483,500 |
| Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i> | 3 | 659,000 | 1,052,000 | 393,000 |

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-L—(cont'd.)

Tableau 5-L—(suite)

YUKON

| BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1982, BY TYPE OF INDUSTRY | | FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982, PAR GENRE D'INDUSTRIE | | |
|---|--------------------|--|----------------------------|-----------------------------|
| Type of Industry | Number of Cases | Total Assets | Total Liabilities | Total Deficiency |
| Genre d'industrie | Nombre de cas | Total des éléments d'actifs \$ | Total des passifs \$ | Total des déficits \$ |
| Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i> | | | | |
| Food/ <i>Aliments</i> | 1 | 8,500 | 47,000 | 38,500 |
| General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i> | - | - | - | - |
| Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i> | 1 | 55,000 | 73,000 | 18,000 |
| Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> | - | - | - | - |
| Hardware/ <i>Quincaillerie</i> | - | - | - | - |
| Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i> | - | - | - | - |
| Drugs/ <i>Médicaments</i> | - | - | - | - |
| Other Trades/ <i>Autres commerces</i> | 2 | 154,000 | 320,000 | 166,000 |
| Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i> | 4 | 217,500 | 440,000 | 222,500 |
| Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> | - | - | - | - |
| Services/ <i>Services</i> | | | | |
| Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i> | - | - | - | - |
| Recreational services/ <i>Divertissements</i> | - | - | - | - |
| Business services/ <i>Services commerciaux</i> | - | - | - | - |
| Personal services/ <i>Services personnels</i> | - | - | - | - |
| Other services/ <i>Autres services</i> | 2 | 1,502,500 | 6,021,000 | 4,518,500 |
| Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i> | 2 | 1,502,500 | 6,021,000 | 4,518,500 |
| Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i> | - | - | - | - |
| Grand Total/ <i>Total global</i> | 13 | 4,165,500 | 14,283,000 | 10,117,500 |

Table 6

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN 1982
BY MAJOR URBAN CENTERS**

Tableau 6

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN 1982
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

| | Consumer Consommateur | Business Affaire | Proposals Propositions | Total Total | Assets Actif | Liabilities Passif |
|---------------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------|----------------|-----------------|-----------------------|
| NFLD/T.-N. | | | | | | |
| ST-JOHN'S | 118 | 22 | 2 | 142 | 7,973,950 | 12,054,000 |
| OTHERS/AUTRES | 221 | 41 | 0 | 262 | 3,062,850 | 7,909,000 |
| TOTAL | 339 | 63 | 2 | 404 | 11,036,800 | 19,963,000 |
| N.S./N.-E. | | | | | | |
| HALIFAX | 351 | 76 | 20 | 447 | 23,192,250 | 52,746,050 |
| SYDNEY | 93 | 20 | 1 | 114 | 1,869,300 | 4,875,500 |
| SYDNEY MINES | 25 | 2 | 0 | 27 | 271,350 | 488,000 |
| OTHERS/AUTRES | 442 | 93 | 7 | 542 | 7,017,700 | 19,069,000 |
| TOTAL | 911 | 191 | 28 | 1,130 | 32,350,600 | 77,178,550 |
| P.E.I./I.P.E. | | | | | | |
| CHARLOTTETOWN | 11 | 7 | 3 | 21 | 852,450 | 3,450,500 |
| OTHERS/AUTRES | 24 | 11 | 0 | 35 | 878,850 | 2,537,000 |
| TOTAL | 35 | 18 | 3 | 56 | 1,731,300 | 5,987,500 |
| N.B./N.-B. | | | | | | |
| FREDERICTON | 31 | 4 | 2 | 37 | 966,400 | 2,404,500 |
| MONCTON | 59 | 17 | 8 | 84 | 3,321,000 | 7,004,500 |
| SAINT-JOHN | 74 | 2 | 1 | 77 | 1,121,550 | 2,839,500 |
| OTHERS/AUTRES | 171 | 43 | 4 | 218 | 9,772,050 | 23,988,550 |
| TOTAL | 335 | 66 | 15 | 416 | 15,181,000 | 36,237,050 |
| QUEBEC | | | | | | |
| BAIE-COMEAU | 24 | 9 | 0 | 33 | 269,150 | 891,000 |
| CHICOUTIMI-JONQUIERE | 93 | 105 | 6 | 204 | 12,567,300 | 18,814,500 |
| DRUMMONDVILLE | 113 | 38 | 2 | 153 | 13,054,500 | 21,123,500 |
| GRANBY | 89 | 71 | 0 | 160 | 4,872,850 | 14,385,500 |
| HULL/GATINEAU/AYLMER | 735 | 96 | 1 | 832 | 7,827,200 | 21,285,000 |
| MONTREAL | 3,972 | 1,662 | 59 | 5,693 | 199,209,200 | 576,204,450 |
| QUEBEC | 679 | 426 | 24 | 1,129 | 42,821,950 | 94,943,750 |
| RIMOUSKI | 51 | 27 | 3 | 81 | 5,161,150 | 11,625,000 |
| ROUYN | 17 | 14 | 1 | 32 | 1,163,700 | 3,006,500 |
| SALLABERRY DE VALLEYFIELD | 75 | 29 | 0 | 104 | 2,003,800 | 4,391,500 |
| SHAWINIGAN | 55 | 54 | 0 | 109 | 2,688,400 | 6,507,000 |
| SHERBROOKE | 162 | 91 | 0 | 253 | 7,840,700 | 15,256,500 |
| SOREL | 40 | 21 | 0 | 61 | 471,650 | 1,990,000 |

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN 1982
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN 1982
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

| | Consumer Consommateur | Business Affaire | Proposals Propositions | Total Total | Assets Actif | Liabilities Passif |
|-----------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------|----------------|--------------------|-----------------------|
| ST-HYACINTHE | 45 | 34 | 0 | 79 | 1,306,400 | 4,870,000 |
| ST-JEAN-SUR-RICHELIEU | 90 | 24 | 1 | 115 | 3,406,800 | 6,212,000 |
| ST-JEROME | 30 | 7 | 0 | 37 | 156,750 | 1,260,500 |
| THETFORD-MINES | 37 | 26 | 2 | 65 | 3,799,300 | 11,064,000 |
| TROIS-RIVIERES | 109 | 83 | 2 | 194 | 5,314,150 | 13,371,000 |
| VICTORIAVILLE | 27 | 23 | 0 | 50 | 2,393,750 | 10,215,000 |
| OTHERS/AUTRES | 2,435 | 1,528 | 44 | 4,007 | 158,609,800 | 323,597,450 |
| TOTAL | 8,878 | 4,368 | 145 | 13,391 | 474,938,500 | 161,014,150 |
| ONTARIO | | | | | | |
| BARRIE | 103 | 34 | 0 | 137 | 958,100 | 4,733,000 |
| BELLEVILLE | 112 | 20 | 0 | 132 | 915,700 | 3,294,000 |
| BRANTFORD | 202 | 49 | 0 | 251 | 1,979,300 | 7,611,450 |
| BROCKVILLE | 70 | 8 | 0 | 78 | 938,050 | 2,037,500 |
| CHATHAM | 136 | 45 | 1 | 182 | 3,174,800 | 10,344,000 |
| CORNWALL | 117 | 14 | 0 | 131 | 823,750 | 1,863,000 |
| GUELPH | 172 | 41 | 3 | 216 | 3,024,750 | 6,881,500 |
| HAMILTON | 821 | 239 | 6 | 1,066 | 12,407,450 | 47,027,850 |
| KINGSTON | 199 | 30 | 2 | 231 | 1,608,400 | 16,932,500 |
| KITCHENER | 535 | 130 | 1 | 666 | 9,579,050 | 26,463,000 |
| LONDON | 449 | 105 | 1 | 555 | 6,486,500 | 19,591,000 |
| MIDLAND | 29 | 3 | 0 | 32 | 157,100 | 699,000 |
| NORTH BAY | 110 | 31 | 1 | 142 | 1,789,850 | 4,998,000 |
| ORILLIA | 49 | 13 | 0 | 62 | 789,300 | 2,106,000 |
| OSHAWA | 234 | 55 | 3 | 292 | 5,628,400 | 12,026,500 |
| OTTAWA | 839 | 208 | 4 | 1,051 | 7,658,150 | 55,899,500 |
| OWEN SOUND | 19 | 14 | 0 | 33 | 682,800 | 1,512,000 |
| PETERBOROUGH | 158 | 30 | 0 | 188 | 2,112,650 | 6,262,500 |
| SARNIA | 148 | 47 | 1 | 196 | 3,195,950 | 11,980,000 |
| SAULT-STE-MARIE | 162 | 26 | 0 | 188 | 1,655,450 | 4,976,500 |
| ST-CATHARINES/NIAGARA | 634 | 157 | 1 | 792 | 8,152,450 | 33,802,500 |
| STRATFORD | 46 | 10 | 1 | 57 | 6,681,600 | 7,418,000 |
| SUDBURY | 225 | 35 | 2 | 262 | 3,587,350 | 8,920,000 |
| THUNDER BAY | 179 | 57 | 2 | 238 | 6,727,750 | 14,706,000 |
| TORONTO | 4,042 | 997 | 60 | 5,099 | 114,043,950 | 404,173,500 |
| TRENTON | 39 | 8 | 0 | 47 | 1,086,650 | 3,282,500 |
| WINDSOR | 656 | 148 | 8 | 812 | 26,870,000 | 59,085,750 |
| OTHERS/AUTRES | 3,816 | 1,053 | 9 | 4,878 | 86,476,850 | 236,500,500 |
| TOTAL | 14,301 | 3,607 | 106 | 18,014 | 319,192,100 | 15,127,550 |

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN 1982
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN 1982
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

| | Consumer Consommateur | Business Affaire | Proposals Propositions | Total Total | Assets Actif | Liabilities Passif |
|---------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------|----------------|-----------------|-----------------------|
| MANITOBA | | | | | | |
| WINNIPEG | 810 | 201 | 12 | 1,023 | 21,993,800 | 64,643,450 |
| OTHERS/AUTRES | 304 | 172 | 7 | 483 | 12,828,350 | 31,449,500 |
| TOTAL | 1,114 | 373 | 19 | 1,506 | 34,822,150 | 96,092,950 |
| SASKATCHEWAN | | | | | | |
| MOOSE JAW | 16 | 13 | 0 | 29 | 572,900 | 1,308,150 |
| PRINCE ALBERT | 29 | 11 | 0 | 40 | 1,174,400 | 2,706,000 |
| REGINA | 112 | 62 | 0 | 174 | 4,114,350 | 8,367,500 |
| SASKATOON | 185 | 73 | 1 | 259 | 7,814,600 | 17,174,500 |
| OTHERS/AUTRES | 165 | 122 | 0 | 287 | 9,239,600 | 18,743,500 |
| TOTAL | 507 | 281 | 1 | 789 | 22,915,850 | 48,299,650 |
| ALBERTA | | | | | | |
| CALGARY | 705 | 221 | 3 | 929 | 39,683,050 | 128,256,000 |
| EDMONTON | 689 | 199 | 3 | 891 | 22,853,850 | 73,994,500 |
| MEDECINE HAT | 44 | 16 | 0 | 60 | 1,292,200 | 2,915,500 |
| OTHERS/AUTRES | 685 | 306 | 3 | 994 | 33,528,650 | 80,054,000 |
| TOTAL | 2,123 | 742 | 9 | 2,874 | 97,357,750 | 285,220,000 |
| B.C./C. B. | | | | | | |
| CHILLIWACK | 16 | 9 | 0 | 25 | 400,400 | 1,604,000 |
| COURTENAY | 12 | 10 | 0 | 22 | 434,200 | 1,250,500 |
| KAMLOOPS | 80 | 45 | 0 | 125 | 10,056,500 | 16,060,000 |
| KELOWNA | 88 | 55 | 2 | 145 | 10,857,000 | 19,634,000 |
| NANAIMO | 56 | 43 | 0 | 99 | 3,205,300 | 15,699,000 |
| PRINCE-GEORGE | 42 | 34 | 0 | 76 | 2,588,600 | 6,146,000 |
| TERRACE | 23 | 11 | 0 | 34 | 6,645,550 | 7,343,500 |
| VANCOUVER | 1,167 | 492 | 88 | 1,747 | 125,373,200 | 342,312,500 |
| VERNON | 0 | 1 | 0 | 1 | 51,000 | 59,000 |
| VICTORIA | 164 | 53 | 7 | 224 | 18,202,050 | 54,885,500 |
| OTHERS/AUTRES | 437 | 289 | 10 | 736 | 28,591,900 | 97,443,000 |
| TOTAL | 2,085 | 1,042 | 107 | 3,234 | 206,405,700 | 562,437,000 |
| CANADA | | | | | | |
| TOTAL | 30,628 | 10,751 | 435 | 41,814 | 1,215,931,750 | 1,307,557,400 |

Table 7

CONSOLIDATION OF ALL ESTATES CLOSED IN THE
CALENDAR YEAR 1982

| Region — Région | Number of Estates — Nombre d'actifs | Assets — Éléments d'actif \$ | Liabilities — Passif \$ | Deficit — Déficit \$ | Realizations by Trustees — Réalizations par les syndicats \$ | Administrative Expenses — Des frais d'administration \$ | Dividends — Dividendes \$ |
|-------------------------------|---|---------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|---|--|------------------------------------|
| Atlantic/Atlantique | 995 | 10,754,300 | 31,490,350 | 20,736,050 | 3,170,900 | 1,864,050 | 1,306,850 |
| Québec | 7,048 | 133,554,200 | 372,027,250 | 238,473,050 | 39,909,500 | 16,653,550 | 23,255,950 |
| Ontario | 13,076 | 194,094,000 | 644,302,900 | 450,208,900 | 42,315,800 | 18,365,850 | 23,949,950 |
| Prairies | 3,383 | 59,548,300 | 150,928,100 | 91,379,800 | 11,166,900 | 4,870,700 | 6,296,200 |
| Pacific/Pacifique | 1,523 | 31,264,750 | 130,729,100 | 99,464,350 | 16,937,450 | 5,883,400 | 11,054,050 |
| Canada | 26,025 | 429,215,550 | 1,329,477,700 | 900,262,150 | 113,500,550 | 47,637,550 | 65,863,000 |

Tableau 7

ÉTAT RÉCAPITULATIF DE TOUS LES ACTIFS DONT
L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉE AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1982

Table 7-A

ESTATES CLOSED IN THE CALENDAR YEAR 1982
(BANKRUPTCIES)

| Region — Région | Number of Estates — Nombre d'actifs | Assets — Éléments d'actif \$ | Liabilities — Passif \$ | Deficit — Déficit \$ | Realizations by Trustees — Réalizations par les syndicats \$ | Administrative Expenses — Des frais d'administration \$ | Dividends — Dividendes \$ |
|-------------------------------|---|---------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|---|--|------------------------------------|
| Atlantic/Atlantique | 971 | 9,724,300 | 30,088,700 | 20,364,400 | 1,594,550 | 805,700 | 788,850 |
| Québec | 6,955 | 107,909,250 | 337,291,400 | 229,382,150 | 26,292,700 | 14,805,750 | 11,486,950 |
| Ontario | 13,033 | 180,714,200 | 613,971,750 | 433,257,550 | 37,891,650 | 17,068,100 | 20,823,550 |
| Prairies | 3,371 | 57,320,250 | 148,434,050 | 91,113,800 | 9,703,000 | 4,704,650 | 4,998,350 |
| Pacific/Pacifique | 1,477 | 28,590,100 | 115,559,550 | 86,969,450 | 15,169,500 | 5,203,850 | 9,965,650 |
| Canada | 25,807 | 384,258,100 | 1,245,345,450 | 861,087,350 | 90,651,400 | 42,588,050 | 48,063,350 |

Tableau 7-A

ACTIFS DONT L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉE AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982 (FAILLITES)

Table 7-B

ESTATES CLOSED IN THE CALENDAR YEAR 1982
(PROPOSALS)

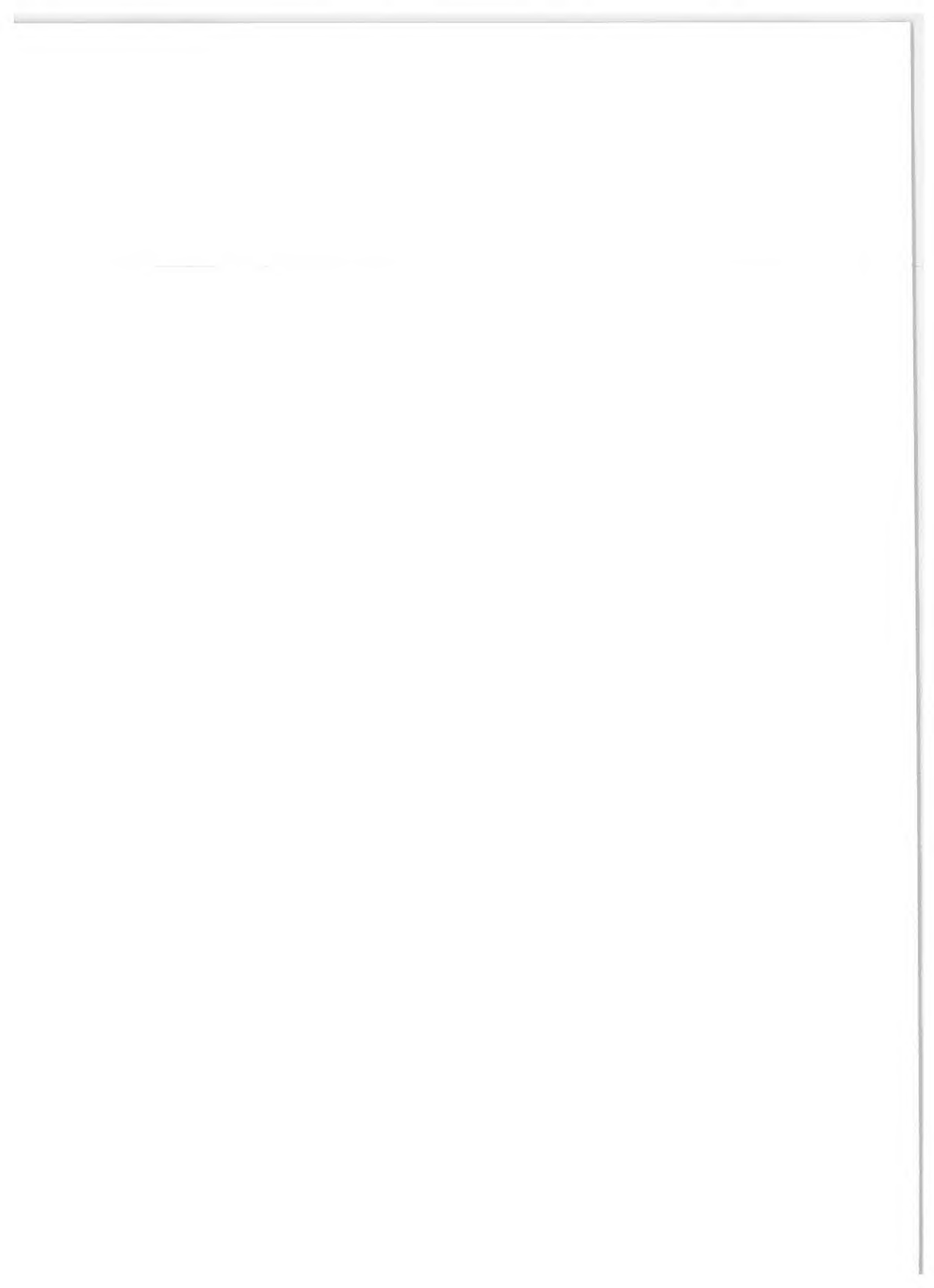
Tableau 7-B

ACTIFS DONT L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉE AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1982 (PROPOSITIONS)

| Region — Région | Number of Estate ^s — Nombre d'actifs | Assets — Éléments d'actif \$ | Liabilities — Passif \$ | Deficit — Déficit \$ | Realizations by Trustees — Réalizations par les syndics \$ | Administrative Expenses — Des frais d'administration \$ | Dividends — Dividendes \$ |
|---------------------------|---|---------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|---|--|------------------------------------|
| Atlantic/Atlantique | 24 | 1,030,000 | 1,401,650 | 371,650 | 1,576,350 | 1,058,350 | 518,000 |
| Québec | 93 | 25,644,950 | 34,735,850 | 9,090,900 | 13,616,800 | 1,847,800 | 11,769,000 |
| Ontario | 43 | 13,379,800 | 30,331,150 | 16,951,350 | 4,424,150 | 1,297,750 | 3,126,400 |
| Prairies | 12 | 2,228,050 | 2,494,050 | 266,000 | 1,463,900 | 166,050 | 1,297,850 |
| Pacific/Pacifique | 46 | 2,674,650 | 15,169,550 | 12,494,900 | 1,767,950 | 679,550 | 1,088,400 |
| Canada | 218 | 44,957,450 | 84,132,250 | 39,174,800 | 22,849,150 | 5,049,500 | 17,799,650 |

Tableau 8
ORDERLY PAYMENT OF DEBTS (Part X, Bankruptcy Act)
PAIEMENT METHODIQUE DES DETTES (Partie X, Loi sur la faillite)

| | Participating Provinces | | | | | | | Total |
|---|---|--------------------|------------------------------|----------------------|--------------------------------|---|--------------|-------|
| | British Columbia Colombie Britannique | Alberta Alberta | Saskatchewan Saskatchewan | Manitoba Manitoba | Nova Scotia Nouvelle-Écosse | Prince Edward Island Île du Prince Édouard | Total | |
| Report for the year 1982 | | | | | | | | |
| Rapport de l'année 1982 | | | | | | | | |
| Total number of Consolidation Orders made by the Court during the year | 657 | 392 | 107 | 91 | 445 | 38 | 1,730 | |
| Nombre total des ordonnances de fusion émises par la cour durant l'année | | | | | | | | |
| Total amount paid into court on all consolidation orders during the year | 1,894,482.55 | 1,597,704.10 | 304,152.93 | 254,604.39 | 1,246,387.81 | 142,237.12 | 5,439,568.90 | |
| Montant versé à la cour durant l'année relativement à tous les ordonnances de fusion | | | | | | | | |
| Total amount distributed to registered creditors under all consolidation orders during the year | 2,201,426.49 | 1,595,347.03 | 287,746.92 | 241,854.54 | 1,308,598.65 | 142,237.12 | 5,777,210.75 | |
| Montant distribué durant l'année aux créanciers inscrits sous les ordonnances de fusion | | | | | | | | |
| Total number of terminations and defaults during the year | 399 | 345 | 103 | 68 | 261 | 37 | 1,213 | |
| Nombre total de cas complétés ou annulés durant l'année | | | | | | | | |



R
CONS & CORP AFF 460 F
LIB

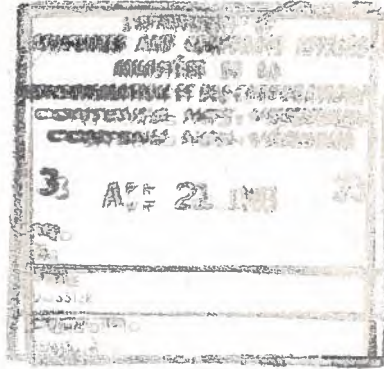
118489-0
GS771230-01

OTTAWA

ON K1A 0C9



**FIRST PREMIÈRE
CLASS CLASSE
K1A 0S7
Ottawa, Canada**



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT*
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7



Consumer and
Corporate Affairs
Canada

Consommation
et Corporations
Canada

